



▲山田流家元・吾孫子松鳳先生のもとへ稽古に通う日々は、師が亡くなるまで続いた。「箏だけでなく、生き方を教えていただいた気がします」と中村さん。今も、床の間には恩師の写真が飾られている



▲よい箏ほど弾き手を選ぶ。耳を研ぎ澄ませ、気持ちを集中させる。努力と忍耐、自分との戦いである



ここに人あり

美しい日本の音色、古典の魅力を伝えたい

山田流家元直門 箏・三絃師範
上尾市まなびすと指導者バンク
活動推進会議 会長

中村 葉鳳さん

表側は龍甲、裏側は龍腹。蒔絵で彩られた龍頭、龍舌、13の弦が水引のようにきれいに束ねられた龍尾。桐で作られた箏(琴)が龍になぞられている。中村さんから教えを賜り、箏の雅な形状と美しい音色がますます神々しく思えてきました。

「箏は、1弦ずつ琴柱(ことじ)を立てて調弦します。自分の耳で確かめながら、調子を合わせるのです。演奏中に琴柱がずれることもありますから、気が抜けません。古典ですと、

10分以上かかる長い曲ばかりなので、集中力を持続するのは大変なこと。自分で納得するまで、何百回と練習を重ねます。箏は、自分で音をつくる楽器なんですよ」

龍を冠した箏を思いのままに弾きこなすのは、並大抵の努力ではない。「好きこそ、物の上手なれ。あとは一生勉強です。尊敬する師匠に出会えたことが、私の人生を大きく変えました」と中村さんは話します。「家元に直接稽古をつけてもらうこ

とは、滅多にない機会。18歳のとき、そのチャンスに恵まれ、吾孫子松鳳先生から箏の魅力、古典の素晴らしさを教えていただきました。今度は、私が子供たちへ伝えていかなければと思っています。国際人として活躍するためにも、邦楽を通じて、日本の文化や歴史を知り、日本人としての誇りをもってほしいのです」

琴柱が弦を支えるように、人は人によって支えられている。中村さんの箏の音が、そう教えてくれました。

●なかむら・ようほう

1939年静岡県沼津市生まれ。本名・葉末(はすえ)。上尾市川在住。小学3年生のとき、姉が習っていた箏をごく自然に習い始め、山田流・日吉麗鳳先生に師事する。高校3年生の頃、日吉先生の紹介で、山田流家元・吾孫子松鳳先生に師事する機会を得て、沼津から東京・神楽坂の吾孫子先生宅へ、週2回、稽古に通う日々が始まる。1963年、芸号・葉鳳を取得。1965年に結婚し、3年後に上尾市へ。1970年、子育てのために中断していた箏を再開し、教室を主宰。併せて、三絃(三味線)の修業も開始する。現在、演奏家として活動する傍ら、邦楽を通じた教育活動にも取り組み、小学校の音楽や総合学習の授業、中学・高校のクラブ活動で講師を務めるなど、さまざまな市民活動に尽力している。彩の国県民活動センター講師。日本三曲協会会員。



合格指導力
確かな情報力
3検定取得ノウハウ
入試合格システム

公立高校 **合格力
ランキング**

3年連続

2004~2006年

埼玉県

第1位

1位	埼玉スクール	3.52point
2位	Wアカデミー	2.59point
3位	Kかん	2.12point

読売新聞社 読売ウィークリー '04/01/18号 & '05/01/17号 & '06/01/16号



入塾説明会

毎週・火～金
時間・午後1時～午後8時

- ・個別面談形式で行いますので、周囲に気兼ねなく質問ができます。
- ・授業を担当する講師が詳細な資料を基に指導システム、時間割、年間カリキュラム、学費等の説明をいたします。
- ・各教科に関する質問も承ります。



無料体験授業

- ・入塾時の検討材料として「講師」「授業の雰囲気」などを理解していただくためぜひ体験授業をお勧めします。
- ・学年末試験対策実施中
中学1・2年生は学年末試験で結果を出し、一年間をしめくり、新学年の準備を万全にしましょう。

※埼玉スクールの体験授業は「体験授業用のクラス」ではありません。入塾後も引き継いで勉強するクラスでの体験です。

新年度 **とくとくキャンペーン**

今だけラッキー!!

2007年2月28日(水)までの手続き完了の方に限ります。

2006年度
後期諸経費用割引に加え
入学時総費用より
20,000円免除!

同時
入学
特典

兄弟姉妹入学

06年度後期諸費用全額免除
入学金・1月、2月分教材費・テスト費・維持管理費を免除。兄弟姉妹で同時に入学する場合、下の学年の方は今なら授業料のみで入学できます。

グループ入学

図書券または商品券プレゼント
2名以上で入学される場合は、入学された方全員に図書券または商品券のいずれか2千円分を贈呈します。

外国人講師による英会話クラス

同時入塾特典 授業料

最大50%免除!

埼玉スクールとサイエイ・インターナショナルにご本人またはご家族が在籍する場合は、同時在籍の期間中サイエイ・インターナショナルの授業を最大50%免除します。(対象者・条件などはお問い合わせください。)

信頼と安心の
正社員講師90%以上



埼玉県公立高校「合格力」ランキング3年連続第1位

埼玉スクール

お問い合わせ・資料請求は

☎ **0120-74-9313**

2006.4.16号 Yomiuri Weekly掲載

ホームページからも資料請求ができます

http://www.saiet.net

県道さいたま菖蒲線

第二産業道路

以北延伸を要望

12月21日、上尾商工会議所（富永会頭）は、上田清司埼玉県知事、田島敏包埼玉県議会議員を訪ね、主要地方道さいたま菖蒲線（第二産業道路）の以北への延伸と事業化促進を求める要望書を提出しました。

上尾市の道路状況は、市内を南



北に貫く国道17号線の通行量が1日5万台を優に超え、渋滞の名所となっています。さらに、迂回車両が周辺の生活道路にまで進入し、市民の安全と安心な生活環境が脅かされていることから、上尾道路や首都圏中央連絡自動車道の事業進捗に大きな期待と関心が寄せられています。

現在進められている市内東部地域の主要地方道さいたま菖蒲線（第二産業道路）の延伸工事は、地域の皆様のご協力と関係者の努力により着々と進み、東西を横断する上尾環状線までの区間が本年3月末に供用開始される予定となっていますが、慢性的な渋滞の解消

知事に要望書を提出する富永会頭（左）



はもとより、地域産業の振興と市民生活環境改善の観点から、さいたま菖蒲線の整備事業はこれにとどまらず、事業化予定区間となっている上尾蓮田線までの区間を急いでいただくよう強く要望するとともに、併せて、本線の全線竣工が埼玉県中央地域の南北道路の軸として各方面に大きな効果が期待されることから上尾以北への更なる延伸をご腐心いただくようお願い

いしました。

席上、終始和やかな中での懇談が進み、上田知事からは、地域の現況を精査しつつ善処していく旨の回答を頂くとともに担当部局長にも同様の要請をさせていただきました。

今後は、上尾市をはじめ地域推進協議会との連携をはかりながら、早期実現に向けて事業推進していくことにしています。

商工会議所が男女の素敵な出会いをプロデュース!! 平成18年度縁結び支援事業

カフェABC (Ageo Best Couples) 開催!!



日本は、世界にも類を見ないスピードで超少子高齢化社会へ進んでいます。その要因として考えられているのが、「結婚しない」男女の未婚人口の上昇です。その影響により、ますます「少子化」に拍車がかかっています。一部データでは、25歳～34歳の独身男女の半数近くが、結婚できない理由について「適当な相手に巡り合わないか

ら」と回答しています。

そうした中、当所管内の会員事業所においても、後継者や従業員の晩婚化・配偶者難が進み、事業所の継続的発展と地域商工業の安定が、将来崩れる恐れがあります。

そこで、商工会議所では、このような問題を解決するために会員事業所の労働福祉対策の一環として、従業員等の縁結び支援をすることになりました。

まずは「出会い」が大切と考え、安心して参加できる「カップリングパーティー」を開催します。カフェという名称のとおり、気軽にご参加ください。運命の出会いにめぐりあうかもしれません。

とき
トキメキの出会いの瞬間!!
確かな出会いがあなたをお待ちしています。

カフェABC (Ageo Best Couples) 開催要綱

日時 3月17日（土）
午後4時～7時（受付午後3時30分）
場所 ベルアンジュ上尾 4F フローラ
定員 男性・女性 各30名（先着順）
参加費 男性4,000円 女性2,000円

参加資格は

真剣に出会いを求める上尾商工会議所会員事業所の事業主、勤務者及びその家族で市内在住又は在勤の健康な20代～40代迄の独身の男女

詳しくは、上尾商工会議所迄お問い合わせください
TEL.773-3111



大反響 今話題の!! 24純金ゴールドエステ

ゴールドが皮膚に浸透するメカニズム
純金（イオンの働き）によって血色が良くなり、弾力が高まり
肌の新陳代謝が促進されシワやタルミが改善されます。

ゴールドエステ Gold Legend
半顔体験 1回 8,000円
通常価格 1回 18,000円

2月度キャンペーン

★体重6kg大減量6回コース ¥30,000
★足やせ大減量6回コース ¥36,000
★永久脱毛3ヶ月フリーパス（両脇） ¥30,000
★ゴールドエステ（若返り）6回コース ¥78,000



5才の若返り



美顔・痩身・脱毛。詳しくはお電話でご予約を!!
クリニカルビューティー三井
〒363-0006 埼玉県桶川市倉田2275

営業時間 AM10:00～PM7:00迄（月曜日定休）
☎048-728-0858
http://www.ageonet.jp/shop.php?no=467



メニュー例
パーティ料理 ¥2,500



メニュー例
コース料理 ¥3,000

コース料理・パーティ料理とも フリードリンク
¥2,000（税込）より ¥1,000（税込）より

2名様のお会食から
20名様のお
ブチパーティまで、
ホテルの味で
お手伝いいたします。
記念日のご会食・
謝恩会などに
ご利用下さい。

ジョリーテーブル
Restaurant Jolly Table
上尾駅東口徒歩1分/上尾東武ホテル3階
048-771-6711

究極のリラクゼーション空間で、身体の芯から癒される



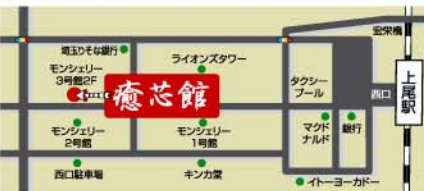
ご入浴料金

90分 2,200円（税込）

手ぶらでお越し下さい
「温浴セット（タオル・浴着）」
をご用意しております。
さらに、ミネラルウォーター・ハーブティ付

岩盤温浴
癒心館
TEL.048-778-3316
【予約の方優先】

上尾西口駅前
上尾市谷津2-1-50-9
上尾駅西口モンシェリー3号館2階
営業時間：10:00～20:30
（最終受付19:00）



LIBRO館 COMIC BUSTLE

コミック インターネット カラオケ
コミックバスター北上尾店 リブロ館
http://www.verdeland.jp/

新会員募集中（新規入会の皆様の特典）
カラオケルームでカラオケと映画（DVD）鑑賞出来ます。
ご家族、お友達でお楽しみ下さい。
1.入会金無料（200円）
2.1時間以上ご利用のお客様のみ利用時間30分無料（280円）
この広告をご持参の方に限り、ご利用頂けます。

上尾市中妻3-11-2（パチンコ遊人館の2F） TEL.048-777-3277

発表 手作り年賀状コンクール!!

版画 パソコン 絵手紙

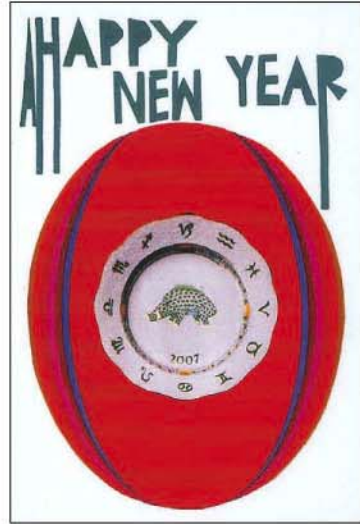
年賀状コンクール

特選に 吉川敏生さん、村井一明さん、都竹重三さん(一般部門)
岩下歩夢さん、川口裕加さん(小中学生部門)

新春を彩る年賀状コンクールには個性豊かな作品40点(版画11点、うち小中学生3点、パソコン13点、うち小中学生2点、絵手紙16点、うち小中学生4点)のご出品をいただきました。各部門の選考は、上尾市文化団体連合会会長の中村卓氏にお願いしました。今回の入賞者と出品者全員には上尾郵便局と上尾二ッ宮郵便局のご協力により素敵な記念品を進呈いたします。

また、1月15日(月)～25日(木)まで上尾郵便局内に全作品を展示し、来局された皆さんに好評をいただきました。

■パソコン部門



◀特選 村井一明さん(本町)
「色彩の対比がすばらしい作品です」

▼特選 岩下歩夢さん(小泉)
「楽しい新春、意気込みが感じられる良い作品です」



■総評

上尾市文化団体連合会 会長 中村 卓 氏
「それぞれの部門においても、手作りの良さ、創造性、喜びや意欲が込められた作品が秀作であると感じました。来年も一年の気概を持ち、豊かな賀状が寄せられることを期待します」

■絵手紙部門



◀特選 都竹重二さん(桶川市)
「好時機を捉えて、図柄を作りほほえましい作品です」

▼特選 郵便局長賞 川口裕加さん(西宮下)
「眼光鋭く、新春の意気込み大。大変結構な作品です」



■版画部門

▶特選 会頭賞 吉川敏生さん(本町)

「画面の広がり、新春の爽やかさ、技術的にも優れていて素晴らしい作品です」



【入賞者】		佳作	大塚美和子さん(伊奈町)
版画部門		佳作	中嶋みつ江さん(本町)
優秀賞	井上祐作さん(瓦葺)	絵手紙部門	
優秀賞	酒井大樹さん(井戸木)	優秀賞	渡辺豊子さん(上)
佳作	鈴木道明さん(愛宕)	優秀賞	荻久保朝香さん(仲町)
佳作	武藤貞介さん(本町)	佳作	春田利江さん(原市)
佳作	定木直人さん(小泉)	佳作	茂手木幸子さん(桶川市)
佳作	浅賀すずさん(緑丘)	佳作	上松悦子さん(西宮下)
パソコン部門		佳作	田中千夏さん(愛宕)
優秀賞	金子公美子さん(中分)		
優秀賞	岩下拓夢さん(小泉)		

● 商工会議所では、来年も年賀状コンクールを開催する予定です。今年以上に多数の個性あふれる作品をお待ちしています。 ●

あだち 内科 クリニック

院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日 木曜・日曜・祝日

TEL 048-771-3322 内線

上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

思い出を刻む一品です

各種イベント記念や企業、団体の周年記念にオリジナルアクセサリを！
キーホルダー・ストラップ・バッジ・タイピン・名札のご用命も承ります。

ビクトリー記章

TEL 048-726-7778 FAX 048-726-7778

●●●総合記章販売●●●
トロフィー/カップ/楯/メダル

●営業時間●8:00～18:00
●定休日●土・日・祝日
●上尾市小敷谷72-3
http://victory-kisyu.com

いい家を建てたいの声に。応えて。

PORTE

ポルテ

得々プラン限定発売

25.8

戸建

誕生!

豊かな暮らしを叶える 厳選72プラン 4デザイン発表!

夢・こだわりに応える注文住宅 60年長期保証を付けた安心品質
オール電化仕様の快適な設備 健康・防犯・省エネに配慮した設計 高耐震・高耐久住宅

5ポルテの特色

新商品

アイフルホーム

〒362-0074埼玉県上尾市春日2丁目25番2号
TEL 048(777)4600

上尾店

毎週 土・日 イベント開催!

イメージキャラクター アイフィーちゃん

地図

読者登場 行ってきました「中ノ沢温泉」

川島ユキ子さん
(上尾市小敷谷在住)

毎日が日曜日、といっても12月に入ると人並みにせわしい師走感になるので、11月の下旬にあるツアー会社の5泊6日の温泉連泊、しかも15食付の贅沢(?)なコースに参加しました。

温泉は福島猪苗代町の「中ノ沢温泉」で、安達太良山の西麓、磐梯山を望む標高700mのところにある昔から湯治場として有名な温泉です。磐梯の紅葉シーズンも終わり、スキーシーズン前の閑散とした旅館12軒の昔の温泉街を思わせるたたずまいにほっとしました。

昭和43年に閉山となった硫黄鉱山の沼尻精錬所の採掘跡地から湧き出した温泉は、群馬の「草津温泉」に湧出湯温こそ及びませんが、湧出量は草津の毎分5,000ℓに対して倍の毎分10,000ℓで、旅館4件の「沼尻温泉」と「中ノ沢温泉」では使いきれず、湧出湯の90%前後を捨てており、落差50～60mの湯の滝「白糸の滝」として川に流れ込んでいるそうです。リハビリを兼ねた散歩では中ノ沢温泉から歩いて



▲ツアー最終日に訪れた雪の五色沼で同泊者みなさんと記念撮影(向かって右3人目が筆者)

沼尻温泉へ、そしてまだ雪のない「沼尻スキー場」の頂上から5分の「白糸の滝」展望台に着いた時には降り出した雪で滝は見え、滝音だけを聞いての往復3時間余のいつもの散歩の倍以上の歩きでちょっと無理もしましたが、温泉に浸かり救われた感じでした。

またある時は、「会津の伝統こけし」である「中ノ沢こけし」の、でっかい目玉に、でっかい鼻をした「たこ(章魚)坊主」の工房を見学し、そのユニークな顔に見入り、一般のこけしは女の子ですが、ここのは男の子だそうで、驚いて泣き出す子供もいるとのこと等々教わり記念に買って帰りました。

温泉は胃腸病、神経痛、リュウマチに効く酸性硫黄泉で、勿論「循環」「ろ過」「加水」「加温」なしの「源泉掛け流し」であり、8kmほど先の「源泉」の点検整備時は「防毒マスク」の着用もあるそうで、旅館までの配管の途中には「ガス抜き」のタンクが設置されていました。

ツアー最終の6日目の朝は初雪で、宿のご主人が車で、雪の五色沼(毘沙門沼)と桧原湖を案内してくれて思わぬ雪見が出来、同泊者7名のこじんまりした、のんびり、ゆったり温泉三昧の旅は、雪の五色沼(毘沙門沼)での記念写真で終わりました。



▲伝統こけしは東北地方で11種の系統があるといわれています。印象深い大きな目玉が特徴の中ノ沢こけしは土湯系に分類されます。

徳永先生のご健康メモ

上尾中央総合病院
神経内科

科長 徳永 恵子

認知症は早期発見がカギ!“兆し”を見逃さないで

認知症の治療に使われる薬(アリセプト)は、「進行を遅らせるためのもの」で、残念ながら、症状が回復するわけではありません。その効果が期待できるのは、軽症から中程度まで。つまり、できるだけ早い段階での処方が必要なのです。認知症やアルツハイマー病の治療薬は、アメリカを中心に新薬の研究や治験が進んでおり、画期的な治療薬が開発されるという希望の光も見えてきました。だからこそ今、認知症の早期発見が重要なカギとなっているのです。

単なる物忘れと、認知症に移行する健忘時期(軽度認知障害)との境目は微妙です。特に、高齢者の場合は、「年齢のせいだから」と見過ごされが

ち。現役世代なら、仕事上のミスが増えて症状に気づくこともあります。が、家の中に引きこもりがちな高齢者の場合は、家族など、周囲の人が兆しを察知するしかありません。約束を守らないなど、時間の認識がぐちゃぐちゃになる。2、3日前の出来事をすっかり忘れていて。料理が単調になり、部屋の片づけが行き届かなくなる……。日常生活の変化は、認知症の危険信号といえるでしょう。

当院では、問診と合わせ、MRIで海馬の萎縮度を調べる検査(VSRAD)と、脳血流の経過パターンを調べる検査(スベクト)を行なっています。不安な兆しが見えたら、早めに担当医の診断を受けてください。



2月の「すこやか教室」

- 日時：2月24日(土) 午後3時～4時
- 場所：上尾中央総合病院 4階講義室(予定)
- 内容：「認知症について」
- 講師：神経内科 科長 徳永恵子
- 問合せ先：総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

第3回 市民公開講座 開催のお知らせ…

メタボリックシンドロームを撲滅するために

市民のみなさんと一緒に、生活習慣病の予防・早期発見・早期治療について考える「市民公開講座」が、3月3日(土)に開催されます。3回目となる今回は、「メタボリックシンドロームを撲滅するために」をテーマに掲げ、帝京大学医学部内科主任教授・寺本民生先生と、上尾中央総合病院・生活習慣病センター長・橋本佳明先生のおふたりが講演します。橋本先生の講演では、生活習慣病の診察や検査、治療がどのように行なわれていくのか、内科、検査科、放射線科、栄養科、リハビリテーション科それぞれの担当者が具体例を交えながら、詳しく紹介します。尚、駐車スペースに限りがありますので、ご来場の際は、できるだけ公共の交通機関をご利用ください。



- 共催：上尾市医師会 上尾中央総合病院
- 後援：上尾市 上尾商工会議所
- 日時：3月3日(土) 13時開場
14時開演～16時30分終了(予定)
- 会場：上尾市コミュニティセンター<ホール>
- 定員：350名<入場無料>

●事務局：上尾中央総合病院 病診連携室 TEL.048-773-5941

上尾中央総合病院 女子バレーボール部「メディックス」を応援しよう!

2006/07シーズン[女子]V・チャレンジリーグもいよいよ終盤戦です。「あびお」では、2月24日(土)・25日(日)、上尾市民体育館で開催される上尾中央総合病院女子バレーボール部「メディックス」の観戦チケットを先着100名様にプレゼントします。24日(土)14時～対・三洋電機大阪、25日(日)12時30分～対・健祥会。ご希望の方は、上尾商工会議所(TEL.048-773-3111)まで電話にてお申し込みください。ご応募は、弊所まで受け取りに來られる方に限らせていただきます。



ドイツ生まれのフルオーダー家具 オリジナルのデザイン・仕様が可能です



既製の家具ではうまく収まらず、モノがあふれていませんか? 子供部屋はお子様で自分で片づけできるスペースになっていませんか? ip20は1cm単位で設計できる収納システムで、無駄なく、すっきりと使いやすいお部屋のご提案をしております。専用の金物で組み立てる単純な工法ですので、ほとんどの工事が1日で完了します。～ご来場の方には実例集を差し上げます～

ip20 さいたま新都心ショールーム

さいたま市中央区新都心4-1 FSKビル1F
営業時間 10:30～18:30
(月曜定休日・祝日の場合火曜振替)

※電話番号が変更されました
TEL 048-600-2533



一歳でも若返りたいお客様は是非お越し下さい! 髪とお顔の若返り専門店「美容室 Area(エリア)」

上尾駅西口徒歩7分(フィリア上尾入口・隣)にかわいいウマちゃんが踊る! 美容室があります。おしゃれで親切なスタッフ4人で接客させて頂いております。エリアは誉められるヘアースタイル作りとお顔の若返りをお約束します。その秘密は…実は私達の「心のごもった手」にあります!?

世界で一番気持ちいいお顔のマッサージ 10年以上の若返り? プチ整形より効果的!

「整顔若顔ヴィータ(vita)」 (1回60分) 通常10,500円→

●パーマコース ¥9,550～ ●カット&カラー ¥9,550～
●カットコース ¥5,040 ●美髪ストレート ¥13,650～
(全てシャンプー・カット・スタイリング込み)

本館にモテる美容室として TV東京「テレビチャンピオン」 週間SPA!他ファッション誌等掲載! マスコミも注目!

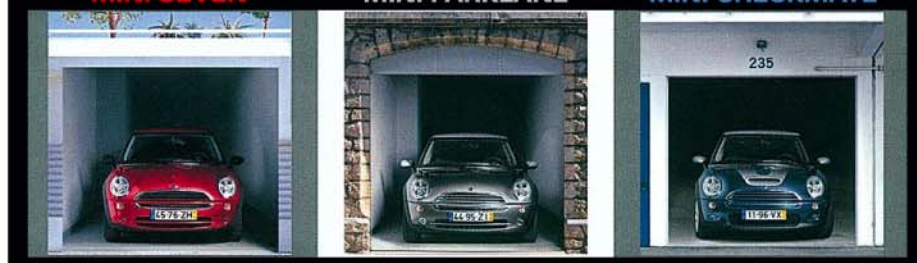


上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) 048-775-7025

0120-25-7025(予約制) http://www.areaism.com



MINIの新しい個性



個性溢れる3つのモデル、お買い得感のある充実した装備になっております。
MINI SEVEN MINI PARKLANE MINI CHECKMATE
Debut 2月24日・25日 試乗できます
2007年度モデル NEW MINI 予約受付中
MINI正規ディーラー MINI 大宮
〒382-0022 上尾市瓦葺 679-1
TEL.048-724-0632
URL: www.brc-japan.com
定休日: 第2火曜日・毎週水曜日



わが家で手作り「イカの塩辛」

～おいしく作るコツのコツ～

「和可奈寿司」店主 金高 貞夫さん

ワタは多めに 下でしらえが肝心

酒肴にぴったりのおいしい「イカの塩辛」の作り方を紹介します。うちの店でも、スルメイカのいいものが入ったときには、「今日のおすすめ料理」の1品としてお出しするんですよ。スルメイカは、ワタ(ゴロ)が大きいんです。塩辛はワタをたっぷり使ったほうが断然おいしくなりますからね。お店で買い求めるときに、「塩辛を作りたいので」と言って、ワタの肥えたものを選んでもらいましょう。

イカはコレステロールが多いと敬遠する人もいますが、じつはコレステロール値を下げる働きのあるタウリンも豊富に含まれています。タウリンには中性脂肪を減らしたり、肝機能を高める働きもあるんですよ。

■材料
生スルメイカ3杯(ワタは3杯分、身は2杯分を使用)、塩適量

■作り方

- ①イカに指を入れて、くるりとはがしとるようにワタを抜き、きれいに水洗いする。
- ②ワタにまんべんなく塩をまぶし、ラップをかけずに冷蔵庫に入れ、ひと晩寝かす。
- ③身は開いて、ていねいに皮をむき、開いたままでワタと同じく、ラップをかけずに冷蔵庫で寝かせる。翌日に5ミリ幅くらいの細切りにする。
- ④ワタに付いた塩をきれいに落として、包丁で切れ目を入れ、指でしご

教えて!プロの味



くように中身を密閉容器に取り出す。

⑤イカの身を加えて和える。味をみて、塩を加減する。

⑥ワタをして、冷蔵庫で寝かせる。ときどきかき混ぜて味をみる。ワタの味が薄いときは、ワタを少し開けておく。3日目食べ頃。ゆずを添えたり、唐辛子を振って召し上がれ!

※ワタと身の水分を抜くことが、塩辛づくりのポイント。ラップをかけずに冷蔵庫で寝かせる、適度に水分を飛ばせるんですよ。

※時間が経つと水分が出て、味が薄くなります。最初から塩を多くせず、味見をしながら調節してください。5日以内に食べ切るようにします。(塩分濃度によって多少前後します)

※スルメイカのゲソは硬いので、店では塩辛に入れません。余った身やゲソは、炒めものなど、ほかの料理で無駄なく使い切りましょう。

●取材協力/和可奈寿司
上尾市本町4-1-31(上尾市役所近く)
TEL.048-777-2185

仕入れから仕込みまで、ていねいな仕事が出来て、玉子や穴子は、もちろん自家製です。季節ごとに旬の素材を吟味した「今日のおすすめ料理」を楽しみにする常連客も多いとか。一番人気は、トロ・白身・赤身・イカ・玉子のほかに、お好きなネタを5種類選べる「お好み寿司セット」(小鉢・味噌汁付き、1995円)。ランチタイムは、にぎり840円、にぎり1.5人前1260円、ちらし840円、バラちらし890円、穴子丼785円、鉄火丼945円と味も値段も大満足!ちなみに、マグロは本マグロのみを使用。店主の心意気がうれしい、地元の名店です。宴会も承ります(営業時間:ランチタイム11時30分～14時・夜17時～22時/水曜日定休)

まだあるグルメあちかると!

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。

旬の肴と 本格手打ち蕎麦

本物の料理と自慢の手打ち蕎麦を地元の人に食べていただきたいと昨年4月にオープン。和食一筋16年のオーナーが素材の吟味から調理まで腕をふるいます。

日替りかくれ庵お楽しみランチ御膳 (SARADA、手打ち蕎麦、お造り3種、肉料理、小鉢、ご飯、汁物、香の物、甘味)	1300円
手打ち蕎麦各種	750円～
満腹どんぶりセット(各種どんぶりと手打ち蕎麦) (ランチタイムに限り珈琲または烏龍茶無料)	900円

晩飯に
旬のお造り5種盛り合わせ
早廻り蕎麦と山菜天ぷら盛り合わせ
岩手地鶏串焼き盛り合わせ5本
その他一品料理
手作り甘味各種

1500円
800円
850円
300円～
450円～

ご宴会
お座敷2名様～16名様まで ご予算3000円より承ります。

●住所/上尾市中妻3-12-13 ●TEL 774-7818 ●駐車場/5台あり
●定休日/毎週月曜日(月曜日祝日の場合火曜日)
●営業時間/11:30～14:30 18:00～23:00(LO.22:30)

あげおのかくれ庵 喜いち郎



新鮮素材に舌鼓

もともと魚屋だったため、魚介類を見る目は本物。新鮮な素材をいかして作る料理は絶品です。刺身はもちろん、焼き物や煮物、揚げ物にも定評があります。ランチメニュー(平日のみ)も豊富でお客様を飽きさせません。地酒や焼酎も各種取り揃えており、酒に合う肴を提供してくれます。また、20名様までご宴会承ります。

●住所/桶川市寿1-8-10 ●TEL 772-7751 ●駐車場/有
●営業時間/12:00～14:00(月～金)、18:00～23:00 ●定休日/日曜日

魚処・食事処 ふた葉



大宮市場内にある 和食職人の店

市場の食堂だからできる、鮮度と旬の素材にこだわり厳選した食材を御賞味ください。

人気メニュー

- ミニ天丼(えび・きす・野菜)
+うどんorそばセット.....890円
- ミニ海鮮丼
+鴨肉うどんorそばセット...980円

●住所/さいたま市北区吉野町2丁目224-1(大宮市場内) ●TEL654-0222
●定休日/日曜日 ●営業時間/10:00～21:00 ●駐車場/有

和食料理 ふくふく亭



都市型モデルハウス Blue Stairs

ブルー ステアーズ



真冬の寒い日に外断熱+全館気調システムの暖かさを、ぜひ一度体感してください。
(週末の宿泊体験はお早めにお申し込み下さい)



「2月のイベント」

24日(土) 「構造見学会」骨太総4寸柱+外断熱+全館気調
上尾市本町6丁目[ビルトインガレージ付き 3階建て]

25日(日) 幸せになる家作り勉強会
テーマ「オール電化住宅について」
宮本町モデルハウス 午前10時～午後4時(無料)





Blue Stairs
上尾市宮本町6-16

ぜひ一度ご来場下さい。
お気軽に宿泊体験もお申し込み下さい。

詳しくは下記の電話かホームページにてご確認ください。カタカナで「シーピーアール」と検索して下さい。http://www.cpr-oh.co.jp

株式会社 シーピーアール

TEL 048-771-9393
〒362-0036 上尾市宮本町14-17

株式会社 オレンジホーム

TEL 048-778-3633
〒362-0036 上尾市宮本町15-5

住宅事業本部直通

あげお IT 商店会 “とくだね館” <http://www.ageonet.jp>

上尾商工会議所 5 あびお 2月号

じんけんフェスタおけがわ ～育てよう！チームの人権意識～



■日時：2月10日(土)
13:00～15:45 (開場12:30)
■場所：桶川市民ホール (桶川駅西口徒歩5分)
桶川市若宮1-5-9 TEL.048-789-1113

入場無料
事前申込不要

★手話通訳あり
★託児 (2歳以上就学前まで)
《無料要予約》

●人権講演会 講師 俵 萌子さん (評論家・作家・陶芸家)
テーマ 踏んでる人は痛くない



PROFIL

1953年、産経新聞記者、以降女性・家庭・教育問題を中心に、評論家として活躍。1981年、日本初の準公選で東京都中野区教育委員。2006年2月よりNPO法人がん患者団体支援機構理事長。群馬県赤城山に「萌子窯」を設立、陶芸塾を主宰。「俵萌子美術館」館長。

●アトラクション
「佐藤元子さん」(オペラ歌手) ミニコンサート

【主催】桶川市・桶川市教育委員会
大宮・久喜人権啓発活動地域ネットワーク協議会
【共催】桶川市人権教育推進協議会・桶川市人権擁護委員
【問合せ】人権推進室 TEL048-786-3211 (代)
人権教育担当 TEL048-728-4111

展示

★人権パネル
(1階ギャラリー2)
★人権標語
(2階ホール入り口)
市内の小学生・中学生が考えた人権標語

緑丘五丁目ふるさとまつり

上尾市の緑丘五丁目町内会では、ふるさと意識の高揚を図ろうと毎年“ふるさとまつり”を開催しています。ご家族お揃いでお出かけください。

月 日/2月18日(日) 10時～14時

会 場/緑丘五丁目公園

催し物/お楽しみバザー (お餅・赤飯・野菜・雑貨・おでん・焼そば・焼鳥他)、ぬいぐるみ人形ショー、ゲーム



上尾群馬県人会懇親会のご案内

2月10日(土) 17時から日産ディーゼル社員クラブ (TEL.771-0663) にて新年会を兼ね、懇親会を開催しますのでご出席ください。
尚、引き続き、会員の募集をしておりますので入会希望者は下記事務局までご連絡ください。現在、会員は48名 (内、女性は20名) です。
事務局 (増山) 048-775-0977

2月3日(土)は節分!

節分といえば、豆をまいて邪気を追い払い福を招く、春を呼ぶ年中行事ですね。それぞれのご家庭で楽しい節分の行事が行われることでしょう。



みんなで行こうよ! 節分祭

■氷川諏神社(仲町) 豆まき

日時：2月3日(土)
13時・15時

場所：氷川諏神社境内

催事：水責かおり他1名

歌謡ショー、模擬店

主催：上尾仲町商店会

■愛宕神社 福豆配布

日時：2月3日(土)

15時・16時・17時

場所：愛宕神社境内

催事：甘酒無料サービス、模擬店

主催：上尾愛宕商店会

■瓦葺 氷川神社 豆まき

日時：2月4日(日)

13時

場所：瓦葺 氷川神社境内

催事：大相撲入間川部屋
関取衆による豆まき、大道芸

主催：瓦葺 氷川神社

お寿司屋さんの 本格・恵方巻き

全国すし商生活衛生同業組合連合会では、毎年全国キャンペーンを実施しています。お近くの上尾・伊奈、桶川のすし商組合加盟の寿司店でも、10年以上前から恵方巻きの店頭販売を行い、日頃の感謝を込めて、1本800円～1000円前後のお手頃価格で提供しています (予約承り中)。お寿司屋さんが腕をふるった自慢の本格・恵方巻きをぜひご賞味ください。



▲すし商組合加盟店はこのポスターが目印です。

むやみに、お金を渡さない!

詐欺?



上尾警察署・上尾地方防犯協会

警察官や裁判所員など、公的な機関を名乗っての詐欺事件が発生しています。

あわてず おちついて

公的機関から、お金の振込みを【今すぐに!】などと、急がせることはありません。

不確かな相手に、不用意にお金を振り込まないでください。
(詐欺被害に注意!)

防水・塗装・雨樋・落葉よけ
その他リフォーム工事おまかせください

積水化学工業指定
屋根・外壁の専門店
テクニカルメタル工房
サカモト
上尾市瓦葺 1481-8 TEL.048-721-1541

ご不要のつり具をお売りください

へら竿、その他釣り道具、高価買取いたします
上尾市内、出張買取いたします。秘密厳守
中古釣り具 (酒屋)
専門店 **いずみや** 木曜日定休
上尾市瓦葺2716尾山台団地 4-5-110
TEL.048(721)4170
http://www.izu38.com

ブラジル レイトハーベスト品評会
1位入賞コーヒー落札!

100g入 1000円 250g入 2000円 500g入 3200円

Concurso de Cafés Naturais do Brasil
- Late Harvest -

Cafés especiais de alta qualidade



ご注文受付開始!

自家焙煎珈琲 晩秋

〒362-0045 上尾市向山4-1-1 ヴィラ雄1F
TEL&FAX:048-725-0151

http://www.bansyu-coffee.net



地域の皆様へ感謝の気持ちをカタチにして贈ります

サイカンシアター 名作映画上映会 キューポラのある街

2月19日(月) 無料上映 3月31日(土)
プリエ上尾 10:15 開場/10:30 開演 プリエ桶川

大スクリーンで本格上映、どなた様也大歓迎!

●ご予約はこちら

申込み・問合せ

サイカンメンバーズ倶楽部 048-688-0035

(月～金) 9:00～17:30



サークル情報

アブセック“竹とんぼクラブ” —竹とんぼ教室をお手伝いします！—

竹とんぼ…懐かしいですね。

企業OBグループ
上尾アブセック(会員132名 会長 岡戸廣吉氏)は、企業の経営支援に加え、地域活動にも取り組んでいます。その

一環として、次代を担う子供たちに『ものづくりの楽しさ』を伝えようと「どこでも竹とんぼ教室リーダーの会」の指導員研修を受け、竹とんぼの作り方と指導方法を習った木室進市リーダーのもと、20人のメンバーで「竹とんぼクラブ」を創りました。

会員の皆さんは、毎月集まって勉強を繰り返し、竹とんぼと枝笛の作り方を身に付け、今ではあげお祭りや商店会のイベント、子供会活動などで「作る楽しさと自分で完成させた充実感」を子供達に与えると、大変喜ばれています。これからボランティア活動として地域や団体に普及したいと考えていますので、「竹とんぼ教室」開催希望の方のお声かけをお待ちしています。



竹と木の枝は戸崎の長沢堅一様と上尾市みどり公園課のご好意とご協力により準備してあります。

竹と木の枝は戸崎の長沢堅一様と上尾市みどり公園課のご好意とご協力により準備してあります。



高砂屋書店
P・A・P・A上尾店
上尾市緑丘3丁目3112
P・A・P・A PRINCESS 2階
048-772-1773

「私がおすすしめします」野川副店長
母がこの世を去り、父とのさややかな幸せを願う小学5年生の少年が主人公です。父と少年だけの生活が始まって数日後、少年の幼馴染みの母親が自殺し、その幼馴染みも交通事故に遭う。そして父までもが。苦悩の果てに辿り着いた驚愕の真実とは？著者は、今イチオシのミステリー作家です。



●タイトル/シャドウ
●著者/道尾秀介
●発行所/東京創元社

今月のおすすしめの一冊

竹とんぼ教室開催要領

地域 上尾市・桶川市・伊奈町とその周辺の地域
指導 作り方・飛ばし方 2～3時間
費用 1人100円程度
申込み・問合せ 上尾アブセック事務局
Tel.773-2391(上尾商工会議所内)

お願い 今後の活動のため竹と木の枝をご提供いただける方がおられましたら、事務局までご一報ください。こちらから取りにお伺いします。



あびおでは、本紙でご紹介する上尾市近隣のバリアフリーなお店や子供に優しいお店、市民サークル活動などの身近な情報を募集しています。また、新企画として「紙上何でも相談コーナー」を予定しています。日常生活で疑問に思うことや悩みごとなどお気軽に編集部までお寄せください。

上尾商工会議所パソコン教室 のご案内



商工会議所のパソコン教室“クリック”は、自分の好きな日・好きな時間・好きなカリキュラムだけ受講できるフリースタイル。商工会議所会員事業所ならびに会員事業所にお勤めの方は入校金(5250円)が免除になります。

パソコンでやりたいことが選べる講座です！

- いままで一度もキーボードに触れたことがない方へ
- 資格も取って仕事のスキルアップに役立てたい！
- 自分の写真をポスターカードにして友達に送りたい
- お家のパソコンをネットワークでつなげてみたい
- お家のパソコンをネットワークでつなげてみたい
- お家のパソコンをネットワークでつなげてみたい

授業料は月謝制となります

コースを決めましょう

基礎講座

ウィンドウズ入門→キーボード入力練習

はじめてのワード

中級	ワード	初級	エクセル	単発講座
上級	ワード	検定試験(3級)	検定試験(3級)	はがき・名刺 デジタルカメラ スキャナと写真 差込印刷とラベル インターネットとメール
応用	ワード			

他に検定試験1級、2級・ホームページ作成・パワーポイント・出張授業等

	金額(円)	内消費税額
1回90分×4回	10,500～	500～
フリー 上限30回(1日2時まで限定)	52,500～	2,500～

※単発講座とホームページ作成は、月謝の他に、1回につき¥525(25)授業料が加算されます。
※インターネット使用料1回につき¥525(25)授業料が加算されます。
※テキスト代金別途。

生徒さんの声

パソコンのメールも打てたので、パソコン教室で習ったことを、もう一度使ってみよう。(50歳 女性)

パソコンスクールMOEは、「初心者・初心者」のでも、大げさに教えるから、一歩に近づける。(Owner 様)

子供達に教えるのも、パソコン教室で習ったことを、もう一度使ってみよう。(40歳 女性)

子供達に教えるのも、パソコン教室で習ったことを、もう一度使ってみよう。(40歳 女性)

★パソコン教室の申込・問合せは…

パソコンスクール MOE
TEL 048-776-8414

授業時間 / 平日10:00～20:00
土曜日10:00～14:30

【毎水曜日・祝日・日曜日休校】
上尾市宮本町3-2 スズコビル2F

※お電話の際に必ず「商工会議所クリック」と言ってください。

旧エルメック アキヤマは あきやま電気にかわりました
おかげさまで新装オープンいたしました
お客様のために、更に役にたつ店にしています!!

その1 デジタル家電に詳しい店!!
その2 オール電化に詳しい店!!

上尾市今泉6番地1 ●定休日/毎週水曜日・第二木曜日
TEL.048-781-4657

モデルルームいつでも見学できます
特許工法
GEO POWER SYSTEM
地熱の家
埼玉体感ハウス
地球温暖化防止 CO2削減住宅
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20
(株)ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

見つけますあなたのお住まい。
不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸
税制 相続
設計 増改築
誠実に真心で奉仕する。住まいの……
(有)日通ハウジング
TEL(048)772-0588
URL: http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

出張レッスン P検認定試験会場
パソコン・インターネット入門講座
http://www.wakarutodekiru.com
★電源の入れ方から検定合格まで親切、丁寧に指導
★完全個別学習で、月謝制なので初心者も安心
★好きな曜日、時間、受講コースを選べる
★当日の予約変更、追加OK、次月への予約変更もOK
★自分のノートパソコンの持ち込みもできます
★資格取得講座も充実、P検、MOS試験(MOUS)
★最新の講座内容(インターネットで銀行・株取引等)
★土曜、日曜も開講してます ★入会金無料キャンペーン
★出張レッスンも、出張パソコンサービスも致します。
★まずはお試しバック1週間(5時間)5,250円で始めてみよう。

2月の教室見学会(※、わかるとできる上尾校)
午前11～12 〇 〇 〇 毎週、日、火、木曜の左の時間帯で見学会を行います。お気軽にご参加下さい。
午後1～2 〇 〇 〇
午後3～4 〇 〇 〇 午後6～8時はご都合の良い時間にお出下さい。
午後6～8 〇 〇 〇

パソコン教室わかるとできる上尾校
上尾市宮本町9-8 村田ビル2階(スーパーイセム道路向)
TEL: 776-0770

補聴器
世界の一流補聴器から最適な補聴器を
お気軽にご相談下さい
仲町 1-7-11
TEL 773-5100 FAX 771-1716
E-mail ha-info@matue.co.jp

まだ悩んでるの? それともあきらめちゃったの? 1,000円 お試し券
あきらめる前にソニックエステを試してみませんか?

「美顔エステおかしま」はたくさんの方に驚きと感動をお届けしてまいりました。
●小じわ、たるみ、しみ、そばかす、黒ずみ、赤ら顔、にきび痕、などでお悩みの方。ソニックエステは超音波マッサー機により段違いのレベルでお肌の細胞を改善します
「お試しにいらっしやる前に」
●白内障、緑内障、網膜はく離、心臓ペースメーカーをご使用の方は申し訳ございませんがご利用いただけません

お試して納得されたら続けましょう
●キープ会員が
お得です
(本格エステを
リーズナブルに)
※高額な化粧品や美容器具をお勧めすることはありません
「おかしま」にも
詳しく載っています

TEL. 048-771-6545
●営業時間: 9:00～18:00 ●定休日: 毎週水曜/第2木曜
●エステ受付: 9:30～18:00 ●予約優先 ●焼酎
●駐車場有り(店舗向かい) ●ペットの入店はご遠慮ください

1 確定申告が必要な方>>>

次のいずれかに当てはまる方は、所得税の確定申告が必要です。

①給与所得がある方 大部分の方は、年末調整により所得税が精算されるため、申告は不要です。	次の計算において残額があり、さらに(1)から(6)のいずれかに該当する。 各種の所得の合計額（譲渡所得や山林所得を含む）から、所得控除を差し引いて、課税される所得金額を求めます。 (1) 給与の収入金額が2000万円を超える。 (2) 給与を1か所から受けていて、各種の所得金額（給与所得、退職所得を除く）の合計額が20万円を超える。 (3) 給与を2か所以上から受けていて、年末調整をされなかった給与の収入金額と、各種の所得金額（給与所得、退職所得を除く）との合計額が20万円を超える。 ※給与所得の収入金額の合計額から、所得控除の合計額（雑損控除、医療費控除、寄付金控除及び基礎控除を除く）を差し引いた残りの金額が150万円以下で、さらに各種の所得金額（給与所得、退職所得を除く）の合計額が20万円以下の方は、申告は不要です。 (4) 同族会社の役員やその親族などで、その同族会社からの給与のほかに、貸付金の利子、店舗・工場などの賃貸料、機械・器具の使用料などの支払を受けた。 (5) 給与について、災害減免法により源泉徴収税額の徴収猶予や還付を受けた。 (6) 在日の外国公館に勤務する方や家事使用人の方などで、給与の支払を受ける際に所得税を源泉徴収されないこととなっている。	課税される所得金額に税率を乗じて、所得税額を求めます。	所得税額から、配当控除額と年末調整の際に控除を受けた住宅借入金等特別控除額、定率減税額を差し引きします。
②公的年金等に係る雑所得のみの方	次の計算において残額がある 公的年金等に係る雑所得の金額から、所得控除を差し引いて、課税される所得金額を求めます。	課税される所得金額に税率を乗じて、所得税額を求めます。	所得税額から、定率減税額を差し引きします。
③退職所得がある方	外国企業から受取った退職金など、源泉徴収されないものがある ※退職所得については、一般的に、退職金の支払の際に支払者が所得税を徴収する源泉徴収だけで所得税の課税は済まされます。なお、退職所得以外の所得がある方は、①又は④を参照してください。		
④①～③以外の方	次の計算において残額がある 各種の所得の合計額（譲渡所得や山林所得を含む）から、所得控除を差し引いて、課税される所得金額を求めます。	課税される所得金額に税率を乗じて、所得税額を求めます。	所得税額から、配当控除額と定率減税額を差し引きします。

2 確定申告をすれば税金が戻る方>>>

還付申告は平成19年2月15日(木)以前でも行えますから、なるべく早めの申告をおすすめします。

次のいずれかに当てはまる方などで、源泉徴収された税金や予定納税をした税金が納め過ぎになっている方は、還付を受けるための申告（還付申告）により税金が還付されます。なお、給与所得者で確定申告の必要がない方が還付申告をする場合は、各種の所得（退職所得を除く）についても申告が必要です。

区 分	概 要
①総合課税の配当所得や原稿料などがある方	年間の所得が一定額以下である場合 ※一定額は、あなたの所得金額や源泉徴収された税金などにより異なります。
②給与所得者	雑損控除や医療費控除、寄付金控除、住宅借入金等特別控除（年末調整で控除を受けている場合を除く）、政党等寄付金特別控除、住宅耐震改修特別控除などを受けられる場合 →医療費控除 あなたや生計を一にする親族のために平成18年中に支払った医療費から保険金などで補てんされる金額が、一定額以上（10万円または所得金額の5%のいずれか少ない金額）ある場合に受けられます。 →住宅借入金等特別控除 住宅ローン等を利用して家屋の新築、購入または増改築等（平成11年1月1日から平成18年12月31日までの間に居住した場合）をしたときなどは、一定の要件を満たせば、所得税の税額控除を受けることができます。
③所得が公的年金等に係る雑所得のみの方	医療費控除や社会保険料控除などを受けられる場合
④年の中で退職した後就職しなかった方	給与所得について年末調整を受けていない場合
⑤退職所得がある方	次のいずれかに該当する場合 ●退職所得を含めて申告することにより、源泉徴収された所得税から定率減税を受けることができる ※退職所得の源泉徴収票において所得税が源泉徴収されており、かつ、退職所得を含めて所得税の計算をした場合の定率減税額が12万5千円未満の方 ●退職所得の支払を受けるときに「退職所得の受給に関する申告書」を提出しなかったため、20%の税率で源泉徴収がされ、その源泉徴収税額が正規の税額を超えている ○退職所得は次の式で計算します（収入金額－退職所得控除額）×0.5 ○退職所得控除額は、次のとおりです。 ●勤続年数が20年までの場合 40万円×勤続年数（80万円より少ないときは80万円） ●勤続年数が20年を超える場合 70万円×勤続年数－600万円 ※障害者となったことにより退職した場合は、上記で計算した金額に100万円を加算します。

歓迎迎会

夜更間わず承ります

華はなコース

(税込、お料理9品)

2時間飲み放題付

5,000円

ずわいガニ、お造り、小鉢、肉料理、焼物、揚物、蒸し物、お食事、デザート

ご宴会お料理

■昼 1,200円～

■夜 3,000円～5,000円

飲み放題プラン

■2時間 +1,500円

お座敷・個室ございます

お座敷3室(最大50名様)、テーブル席4室(2～10名様)

ロフト席3室(2～6名様)

Dining Kitchen

海老蔵屋 by 新吉

上尾市谷津2-1-50-10 (モンシェリー2号館1F)

TEL 048-777-4277

営業時間: 昼の部/11:30～15:00 夜の部/16:30～24:00

西口大駐車場

2時間無料券あり

●セブンイレブン

●みずほ銀行

●マクドナルド

●西口

上尾駅

交通事故を撲滅するバス対協

THE BLUE SKY HAS BROADENED

バス対協

交通事故の無い、安心安全な住みよい環境づくりを願います

従業員の送迎バスを運行する企業団体 上尾駅前送迎バス等対策協議会

すうじがかいてあるよ。なんて、かいてあるかよめるかな？

2月度無料体験学習生募集中! 生徒募集

教育の原点 読み、書き、そろばん 牧野珠算塾

授業日(週4日)火・水・木・金

☎048-781-1032

上尾市向山3-51-19 (市民体育館、モスバーガー前)

この旗を目印に!

新鮮な肉、野菜、豆腐、魚を提供しています。

毎週第一・第三の金曜日

上尾市商業近代化協議会

事務局/上尾商工会議所内 TEL.773-3111

準備はお早めに！

3 申告書を提出する>>>

① 申告書を提出する

平成18年分の所得税の確定申告の相談及び申告書の受付期間(確定申告期間)は、平成19年2月16日(金)から同年3月15日(木)までです。

※還付申告の方は、平成19年2月15日(木)以前でも申告書を提出することができます。申告書の提出方法は次のとおりです。

- ①郵便又は信書便により、住所地等の所轄の税務署に送付する。
郵便又は信書便で送付する場合、通信日付印を提出日とみなします。通信日付印が申告期限内となるよう、お早めに送付してください。
- ②住所地等の所轄の税務署の受付に持参する。
税務署の時間外収受箱への投函により、提出することもできます。
- ③e-Taxで申告する



4 納税する又は還付を受ける>>>

納税する方

- ①振替納税を利用する。
平成18年分の所得税の確定申告分(第3期分)の振替日は、平成19年4月20日(金)です。確実に振替納付できるよう、預貯金残高をご確認ください。
※金融機関では、預貯金口座から税金を振替納付したうえ、領収証書をお送りします。
- ②窓口で納付する。
平成18年分の所得税の確定申告分(第3期分)の納期限は、平成19年3月15日(木)です。現金に納付書を添えて、金融機関又は住所地等の所轄の税務署の納税窓口で納付してください。
- ③e-Taxで納付する
※申告書の提出後に、納付書の送付や納税通知等によるお知らせはありません。

還付を受ける方

- ①口座振込で還付を受ける。
あなたが指定した金融機関の口座に還付金が振り込まれます。
- ②郵便局の窓口で還付を受ける。
税務署から送付された送金通知書を、指定された郵便局に持参して、還付金を受取ります。
※還付金の受取りには口座振込が便利です。ぜひご利用ください。

5 オンラインでらくらく。>>>

確定申告書等作成コーナー

画面の案内に従って金額等を入力することにより、確定申告書が作成できる「確定申告書等作成コーナー」を国税庁ホームページに掲載しています。所得税、消費税、贈与税の申告書が作成でき、作成した申告書は、そのまま税務署に提出することができます。

e-Tax(国税電子申告・納税システム)

- ①インターネットを利用して申告や納税ができます。
所得税、法人税、消費税、酒税、印紙税の申告ができます。また、ATM(pay-easy対応のものに限り)やインターネットバンキング等を利用して納税ができます。
- ②利用しやすくなりました。
●事前に税務署へ提出していただく開始届出書は、e-Taxホームページの「e-Taxの開始(変更等)届出書作成・提出コーナー」からオンラインで提出できます。
●「確定申告書等作成コーナー」を利用すれば、e-Tax用の申告書データが作成でき、さらに、平成19年1月から、作成したデータを直接e-Taxに送信することもできるようになりました(「公的個人認証サービスで発行される電子証明書」を利用の場合)。
●確定申告期間中は、24時間受付しています。
お問合せ・ご不明の点は、ヘルプデスクへ(TEL.0570-015901)。

「作成コーナー」を利用すればe-Taxもらくらく

オンラインでらくらく。

e-Tax



国税電子申告・納税システム
<http://www.e-tax.nta.go.jp>

6 お知らせ>>>

所得税額及び住民税額について 国税(所得税)から地方税(住民税)への税金の移し替え(3兆円の税源移譲)に伴い、ほとんどの方が、

- 所得税は平成19年分から減り(平成20年2月～3月に行われる確定申告及び平成19年1月以降の源泉徴収)、
- 住民税は平成19年度分から増える(平成19年6月以降に納付)

こととなりますが、この税源移譲によって所得税と住民税を合わせた税負担が変わることは基本的にはありません。ただし、景気回復のための定率減税措置がとられなくなることや、皆さんの収入の増減など、別の要因により、実際の負担額は変わりますので、ご注意ください。

生命保険の無料相談会開催

～TVや雑誌で話題の「保険クリニック」が上尾にやってくる～

ファイナンシャルプランナーが
中立的な立場でアドバイス!

会場 上尾市プラザ22

日時 2/18(日)・25(日)

- ① 9:30～10:30
- ② 11:00～12:00
- ③ 13:30～14:30
- ④ 15:00～16:00

地図



「保険クリニック」は
全国77店舗ある生命保
険の相談窓口。どの保
険会社にも偏らない中
立な立場のファイナン
シャルプランナーが現
在加入している保険を
わかりやすく説明。問
題点や保険のムダがな
いかを総合的にチェッ
クしてくれます。希望
すれば23社の保険会社
からあなたに最適な保
険を見つけてもらうこ
ともできるので、保険
を検討中の人も安心し
て相談できますね。

あなたの保険は
大丈夫?
「生命保険に加入して
いるけれど、保険料が
高くて...」「色々の新商
品が出てくるけれど、ど
れがいいのかわからな
い」なんて思っていま
せんか?そんなあなた
の悩みを「保険クリニ
ック」が解決してくれ
ますよ。



相談申し込み・資料請求は

保険クリニック大宮店

■営業時間: 月～土曜日/午前10時～午後6時

0120-132-271

埼玉県さいたま市大宮区仲町2-23-2 大宮仲町センタービル6F(大宮駅徒歩3分)

<http://www.hoken-clinic.com/>

来店相談も
料金割引!

「相談したいけど日
程が合わない...」と
いう人は来店相談を利
用してみよう。2月28
日までは、来店相談料1
000円の特別料金で
受付中とのこと。詳細
はお問い合わせ下さ
い。



納得いくまで親切に相談のつてくれます

今がチャンス!
申し込みは先着順

今回、「保険クリニ
ック」が上尾で無料相
談会を開きます。通常
相談料3150円がか
かるところを無料で相
談できるチャンスで
す!

家の近くで相談でき
るこの機会に保険の見
直しで家計の負担を軽
くしませんか。申込み
は先着順。ご予約はお
早めに!



津市は、古くは「安濃津(あのと)」と呼ばれた港町。藤堂藩32万石の城下町として、伊勢参宮の宿場町として栄えた、三重県の県庁所在地です。「伊勢は津でもつ、津は伊勢でもつ」と歌われたように、昔から交通の要所でした。東海道の関宿から伊勢街道(参宮街道)の江戸橋へ抜ける「伊勢別街道」も、その1つ。私の実家は伊勢別街道の窪田宿近郊にあるのですが、往時は、窪田宿にも本陣や問屋場が置かれ、京都方面からの参拝客でにぎわったそうです。

日本一短い地名の「津」は、知られざる「発祥の地」でもあります。平安時代、清少納言の枕草子に書かれた日本三名泉の1つ、「七栗の湯」は現在の榊原温泉(久居地区)。同地には温泉発祥地と伝えられる「湯元跡」が残っています。ちなみに、残り2つは、有馬温泉(兵庫県)と玉造温泉(島根県)です。食べ物では、天むす、たいやき、味噌カツ、いちご大福。すべて津市内のお店が元祖です。今回、観光協会やインターネットで調べてみて、意外な事実には驚きました。

実家は代々続く農家で、私は7人兄弟(女4人・男3人)の末っ子です。2歳のときに父が、7歳のときに母が他界。姉たちはすでに嫁いでいたので、長兄夫婦が親代わりになって育ててくれました。感謝しています。

ふるさとへの思い出で、強烈に残っ



来堂と御影堂真宗高田派宗務院HPより

ているのは、1959年の伊勢湾台風。私は中学2年生でした。一晩中必死に戸を抑え、翌朝、外に出てみると、田んぼは影も形もなく、見渡す限りの海。あの光景はすごかったですね。年中行事では、真宗高田派本山専修寺(一身田町)の「お七夜」。宗祖親鸞聖人の報恩講として毎年1月9日から16日まで執り行なわれます。お七夜銘菓に「たけやのまんじゅう」「桜おこし」「おたやんあめ」があり、うちでは「桜おこし」が定番でした。今でも実家から送られてくるんですよ。

子供の頃は小柄でしたが、駆けっことは速く、生徒会長を務めるなど、積極的に明るい子でした。「技術を身につけよう」と県立津工業高校機械科へ進学。2年生の頃から、マジックに興味をもち、雑誌の通信販売でネタを購入し、独学で練習しました。友人がバンドをやっていて、演奏の合間に私がマジックを披露するんです。なんでもよいから、自己PRできるものをもつことは大切ですよ。人生を彩り、交流の輪も広がります。

高校卒業後は、日立製作所に入社。神奈川工場に配属された後、新設された日立電子サービスへ転属となりました。それが、私とコンピュータの初めての出会いです。保守サービスや設計・開発に参画してIT関連のスキルを極めた後、2002年4月に早期退職し、現在の事業所を設立。活動の詳細は、ぜひホームページをご参照ください。今年は「思い出アルバム館」やパソコン出前塾のほか、地域社会に役立つ活動にも取り組んで、日々を大切に、元気に楽しく過ごしていきたいと思っています。

URL=<http://www.2s.biglobe.ne.jp/~miyamura>



お七夜さんには、境内や参道に露店が並び、大勢の人でにぎわう

創業84年ミシンの老舗ジャノメの 3030EX II

10,000円

在庫処分セール

で提供
下取りのお見積り査定いたします。どんなミシンも下取りOK!

有名キャラクタースポーツオールプレゼント!

ポピンケースのいない水平全回転カム

便利なワイドテーブル

サイズ 幅353mm×奥行159mm×高さ265mm 重さ 5.5kg

★模様選びはダイヤル合わせの簡単操作★上糸かけも分かりやすく表示★スピードレバーで好みの縫う速さを調整★糸抜けストッパーや目とび防止ブラシ付

専門スタッフが自宅まで来てくれ、丁寧に説明、配達無料。また、現在お使いのミシンの調整を300円(税込・出張費無料)で実施中。どのメーカーでもOKです。※部品交換、分解調整は別途。見積りも無料。

女性スタッフがお届けします
アフターサービスも万全!

東京ミシン さいたま中央店

全国アフターサービスOK!

TEL 0120-464-800
TEL 048-725-6123

〒362-0059 埼玉県上尾市平方4279-1 (ソレイユ101)
営業時間 午前9時～午後6時(日曜・祝日定休)

2007フレッシュあげお募集締切迫る!

上尾商工会議所青年部

あげおの商工業の発展とイメージアップを内外にアピールするため、上尾商工会議所青年部では今年も「フレッシュあげお」を募集します。

2007フレッシュあげお応募要綱

- ◆ 応募方法 / 下記青年部ホームページより、応募用紙をプリントアウトし必要事項を記入の上、写真を添えてお送りください。
- ◆ 応募締切日 / 平成19年2月9日(金)
- ◆ 応募資格 /
 - ① 上尾市在住、在勤、在学する18歳以上の上尾を愛する女性
 - ② 1年間(H19.4.1～H20.3.31) 責任を持ってPR活動できる方
 - ③ 特定の他団体キャンペーンレディと兼任しない方
- ◆ 選考方法及び場所 / 書類選考の上、平成19年2月27日(火)に最終審査を行います。
- ◆ 賞金 / 入選者3名の方に各5万円の賞金
- ◆ 応募先 / 〒362-8703 上尾市上尾村750
上尾商工会議所青年部事務局 フレッシュあげお係迄
TEL 773-3111 TEL 775-9090

詳しくはホームページ <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>

2006フレッシュあげおインタビュー

本紙の会社訪問や、様々なイベントで活躍中のフレッシュあげお3名にこれまでの活動を振り返ってもらいました。

昨年4月より活動を開始してもう一年が過ぎるんだなと実感しています。はじめは、立ち方やお辞儀の仕方もあまり分かっていない上に、写真を撮られることにも慣れていなかったのも、かなり緊張しました。あびおの会社訪問、一日郵便局長、夏祭りなど少しずつ楽しみながらやれるようになりました。一年間貴重な体験ができてとても思い出に残りました。

私は2006フレッシュあげおに選ばれて本当に感謝しています。多くの青年部の方に守られ、一つ一つを一生懸命にやる姿は私の心を動かしてくれました。自分ではできない事も輪に入ると不思議とできてしまい、本当に貴重な体験を沢山させて頂きました。感謝しています。是非多くの人にフレッシュあげおに応募してもらいたいと思います。選ばれたら絶対に良かった!と思いますよ。

一年間のフレッシュあげおの活動でたくさんの人達との出会いがあり、いろいろな事を経験する事ができ、人生の糧になりました。一年間いろいろな行事に参加してきましたが、私の知らない上尾がまだまだありました。また、会社訪問をして、上尾に素晴らしい企業があることを知りました。この素晴らしい上尾市に、これからもずっと住んでいきたいです。

カーコンがカーオーナーのために開発した ヤマト車検発進!!

車検基本料金(全乗用車系車種)

13,650円

光速デジタル15分診断

土曜・日曜営業

上尾自動車工業(有) カ-コンビニ倶楽部 AGEO

上尾市小敷谷724 TEL.048-725-2222 <http://www.21e-mon.co.jp/ageji>

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。フォルクスワーゲン

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有) 上尾市上野 33-1
TEL.048-781-5566

原ステンレスの創業は、1982年。東京・神田のステンレス加工会社に勤務していた原勲さんが、「25年間培った自分の技術を試してみたい」と一念発起し、個人事業として起業したのが最初です。1984年に、有限会社として法人設立。以来、ステンレスを主体に、鉄・アルミ等の精密・板金加工および溶接、組立等の事業を展開してきました。最新機器をはじめ、IT導入にも積極的に取り組んでいる同社を訪ね、代表取締役・原勲さんにお話をうかがいます。



▲最先端のレーザー加工機や3次元CADなど、IT化推進の牽引役となった原修介専務。次代を担う後継者として、原社長も全幅の信頼を寄せている

新聞の求人広告がきっかけで飛び込んだ“ものづくり”の道

星野 1982年に創業して、今年で25周年。起業するまで25年間勤務されたわけですから、ステンレス加工に携わって半世紀になるのですね！

原 そもそも、ステンレス加工の会社で働きたいと思ったのは、新聞の求人広告がきっかけなんです。社会に出るとき、「どうせなら、人の役に立つ仕事がしたい」と思い、最初は日本橋の炭屋（燃料店）に就職したんです。昔は、炭や練炭で煮炊きしたり、風呂を沸かしたり、暮らしに欠かせないものでしたからね。あるとき、新聞を読んでいたら、「ステンレス加工の社員募集」という広告が目に入り、「これからは、金属としてステンレスが重要視されるだろう」と直感的に閃きました。それで、思いきって転職したんです。

星野 人生の転機ともいえる“運命的な出会い”だったのですね。

原 私が見習いだった頃、ステンレス加工は特殊な分野で、溶接できる会社も少なかったんです。大学や研究機関から依頼を受けて、人工衛星の先端や尾翼の部分、ウランの保管容器などを試作したこともあります。もちろん、すべて手作業です。現在のように、設計から加工まで、すべてコンピュータで一元管理できるようになるなんて、当時は想像すらできませんでしたよ（笑）。

技術とアイデアに限界はないだからこそ、やりがいがある

原 時代のニーズに対応するためにも、IT化は必須条件。息子（原修介専務）が入社したのを機に、コンピュータ関連機器を導入開始しました。バブル崩壊で大変な時期でしたが、思い



▲「ステンレスは加工しにくいのが魅力。腕が痛るんです」と話す原勲社長

きって設備投資したんですよ。技術革新だけでなく、創意工夫も重要です。全員でアイデアを出し合い、ものづくりに取り組む。設計プランの段階から参画すれば、下請ではなく、横請（協力会社）として、お客様との信頼関係が構築できますし、やりがいも倍化します。技術向上とアイデア創出に限界はない。常に挑戦する気持ちが大切なんです。

星野 スタンド型灰皿「ちょっと待務（タイム）」やキャスター付き「火災防止二重構造ゴミ箱」など、独自に企画した自社製品には“ものづくりへの情熱”が息づいているのですね。

原 社員数は総勢10名。現場を束ねる工場長は、愛弟子であり、右腕ともいえる存在。でも、一番弟子は家内（奥様・あや子さん）ですね。創業当初から二人三脚で仕事に励み、現在も、財務から顧客管理、製品検査までこなす「頼もしい相棒」です。社員1人ひとりが経営者の視点を持ち、チームワークで会社全体を押し上げる。それが、少数精鋭の強み。今年は新規開拓にも力を入れ、次の四半世紀へ向けて全速前進します。

■有限会社 原ステンレス
上尾市平塚1626-3
TEL.048-773-7684
<http://www2.ai-link.ne.jp/hara-sus/>
■聞き手/星野彩香さん（フレッシュあげお）



▲2階のオペレータ室と1階のNC各機は、高速光ケーブルで直結。仕事の効率化と精度向上にIT導入は欠かせない要素。



▲タバコの火を消す水入れや吸殻入れを完備した「ちょっと待務」。花活けにもなる優れ物です



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。 MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方
向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- 初診随時受付
- 各種保険取扱
- 労災指定・生活保護指定・結核予防指定



診療科目	脳神経外科・神経内科 リハビリテーション科							内科・外科 麻酔科	ペインクリニック
診療時間	月	火	水	木	金	土	日		
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○		
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／		
※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日									

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

地域で、会社で、がんばる社員を表彰します。 「ありがとう」という日頃の感謝の思いをこの機会に!! 永年勤続及び特別功労従業員表彰式のご案内

商工会議所では、会員事業所で働く従業員の福利向上、士気高揚を図ることを目的として毎年恒例になりました「会員企業従業員表彰規定」に基づく従業員表彰式を開催します。表彰対象者がおられましたら、ぜひ、お申し込みください。多数のお申し込みをお待ちしています。

日時 3月22日(木)
第1部 表彰式 <午後5時~>
第2部 記念祝賀パーティー
<午後6時10分~7時30分>
(予定)
場所 ベルアンジュ上尾
4F「フローラ」



負担金	
5年以上 20年未満	6,000円
20年以上 30年未満	8,000円
30年以上	10,000円
特別功労者	6,000円

申し込み・問い合わせは
商工会議所までご連絡ください。
「会員企業従業員表彰規定」・
被表彰者推薦申込書をお送りさせていただきます。



～商業販売促進セミナー～ 他業種より学ぶ 戦え! 上尾の商人 中小店・専門店のための大手チェーンに勝つ方法

「何を基準に商品を絞り込むのか」その「何を基準にするか」がお店の存在感を示し、ターゲットとする客層が決まってきます。小さい店はどのように何を基準にすれば良いのでしょうか?

高リピーターで、長期的に継続した繁盛店づくりのヒントなどをセミナーの前半で、後半は「日本一のチラシ」また店頭POP作成のアドバイスをいただきます。様々な業種・業態の事業主・従業員の受講をお待ちしています。

日時 2月15日(木)午後2時~5時
会場 上尾商工会議所 3階 大会議室
講師 サトーカメラ(株) 代表取締役専務
日本販売促進研究所代表

～講師紹介～

佐藤 勝人氏
1964年栃木県宇都宮市生まれ。県立宇都宮商業高校卒。1988年父から引き継いだカメラ店を従業員ゼロ・兄と2人・ノウハウゼロの状態からスタート。その後、365日24時間がむしゅらにどんな事でも仕事に結び付けて考える毎日を送り、一枚のチラシで売上を上げる「日本一のチラシ職人」に成長。2005年、佐藤氏の商圏に大手チェーンが進出。お客様の奪い合いの中、「一点突破差別化チラシ」を展開。大手進出をもとめず売上を2倍にし、他の追随を許さない圧倒的地域一番店を確立。現在は、15店舗、従業員150人を引っ張り、年商50億円規模に育て上げ栃木県内でシェアナンバーワンのカメラ店となる。一方で、2000年日本販売促進研究所設立し、実践派コンサルタントとして日本全国でありとあらゆる業種を対象に「日本一のチラシセミナー」等の講演でパワフルに活躍中。



内容
1. 地域シェア一番店の作り方、弱者が強者に打ち勝つ方法
2. 折込チラシ、店頭POP、DM等作成のポイント

定員 60名(定員になり次第締め切りとさせていただきます。)

第3回ものづくり創造セミナーのご案内

今回のセミナーでは、新時代を生き抜く、あるいは企業を成長させる為の金融機関との関わり方、またわが国の金融情勢は今後どうなっていくのか? 専門的な立場からわかりやすく解説します。

日時 2月21日(水)午後6時~7時30分
場所 上尾商工会議所 3階 大会議室
テーマ 「金融機関の現状と当面の金融経済情勢について」
～新しい時代の銀行等との付き合い方～

講師 長谷川 正文氏 (アブセック登録会員)
定員 60名(申込順) **受講料** 無料

【講師略歴】
昭和40年3月 新潟大学卒業後、大蔵省に入省。27年間勤務しその間、銀行局・大臣官房等を歴任。その後、荒川信用金庫常務理事、城北信用金庫監事を歴任しており、金融情勢に精通している。

上記セミナーのお申し込み、お問い合わせはこちらまで
上尾商工会議所 TEL.773-3111 FAX.775-9090

商工会議所の2月無料相談日

法律

- 7日(水) 午後1時30分~4時30分
弁護士 福地 輝久
- 21日(水) 午後1時30分~4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労務・年金

- 20日(火) 午後1時30分~3時30分
社会保険労務士 小川 克博
※年度末・退職される方も多い時期です。定年退職後の年金・健康保険はどうしたら良いの? あるいは再雇用後の給与と年金は併給できるの? 再雇用後の賃金設定の方法は? などの相談承ります。

税務

- 9日(金) 午後1時~4時
税理士 百瀬 恒宣
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

- 中小公庫 / 6日(火)
- 商工中金 / 15日(木)
- 国民公庫 / 毎週火曜日
※時間は、午後1時~4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人
(1人20分)で連続の相談は不可

新たに消費税の課税事業者になられた事業者(個人)の方へ

消費税の申告の準備はお済みですか?

平成16年の課税売上高が**1,000万円**を超えた方は、**平成18年分の消費税の確定申告**が必要です!

平成19年3月
消費税申告までに
準備しておきたい事

19年2~3月

消費税申告手続きの準備
消費税申告納税額の計算と資金の準備
平成18年分消費税の申告・納税

これでスッキリ! **消費税申告**

2月の税務無料相談日

日時: 2月9日(金)
時間: 13:00~16:00
場所: 商工会議所 相談室



お問合せ・ご相談は商工会議所までどうぞ。 「WEB消費税ガイド」で各種情報を発信!
個別相談も実施しています。 (日本商工会議所運営管理HP) <http://www.taxinfo.jp/>

個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度

小規模企業共済制度のご案内



制度に関するご照会・ご相談は

- 上尾商工会議所 TEL.773-3111
- HPアドレス <http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html>
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171②

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

第四期 聚正義塾最終講座・修了式を開催



1月18日に第四期 聚正義塾のディベート大会・修了式が、むさしのグランドホテルで開催されました。

50名の塾生が、昨年4月より毎月1回、各界の講師の講義を聞き、講義のテーマにそったディスカッションにて意見交換を交わしてきました。

今回その集大成を迎え、どの班も事前に打合せを重ねた内容を基に白熱したディベート大会となりました。

上尾中央支部「支部会員の集い」を開催

商工会議所上尾中央支部（茂木謙一支部長）では、1月17日に「支部会員の集い」として、第1部で『大相撲一月場所観戦』、第2部では『ちゃんこ鍋の新年会』を開催しました。第1部は、両国国技館で開催された一月場所11日目を“中入”前から“弓取式”までを2階椅子席で観戦し、第2部では、国技館近くのちゃんこ巴湯両国店で本場両国の味を楽しむ

ながらの新年会を行いました。参加者27名なごやかな雰囲気の中、親睦と交流を深めました。



事業資金をお考えの事業主へ 低金利で無担保・無保証人のマル経資金をご利用ください

マル経資金（小企業等経営改善資金）は、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国（国民生活金融公庫）に推薦し、無担保・無保証人でも低利で融資するものです。お気軽にご相談ください。

- 融資額 550万円（本枠）+ 450万円（別枠）
 - 返済期間 運転資金5年以内 設備資金7年以内（いずれも6ヶ月以内据置可）
 - 利率 2.2%（1月18日現在）
 - 融資対象
 - ①当所管内で1年以上同一業種を行っている
 - ②納期到来分の税金を完納している
 - ③従業員が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
 - ④以前から商工会議所の経営指導を受けている
- ※「マル経」等制度資金のご相談の際は、2期分の申告書・決算書等があると、相談が具体的に進められます。窓口にお越しの際はご持参ください。
- ★お問い合わせ：上尾商工会議所まで

上尾商工会議所青年部News vol.2

●通常総会・12月定例会報告

『通常総会・12月定例会』が12月16日師走とは思えない暖かく穏やかな日に開催されました。“非日常的”をキーワードに通常総会・定例会を“今までにない会場”で開催しようという事で上尾商工会議所青年部では初めて屋形船を貸し切り、船内で開催しました。12月通常総会は次年度の会長予定者を決める重要な場、そして年に1度の忘年会の様子をご覧ください。

第1部【通常総会】

通常総会では厳粛な中、平成19年度会長予定者として原田嘉明君、監事予定者として、佐藤敏昭君、飯田裕之君が満場一致にて承認されました。

第2部【12月定例会】（忘年会）

期待感いっぱいの忘年会は、斉藤会長の挨拶・倉持副会長の乾杯で始まりました。仲間同士酒を酌み交わし、揚げたての天ぷらに舌鼓を打ち、船内は盛り上がり、いよいよ「カラオケ大会」へ。普通ではおもしろくないので、各委員会の代表者6名による歌詞を見ないで最後まで歌いきるルール。もちろん歌えなかったら罰ゲーム。ただし、全体



▲挨拶する原田次年度会長予定者。

責任で負けた委員会メンバー全員で罰ゲーム!!この時点で船内の盛り上がりは最高潮に!!そして、屋形船の展望デッキに上がり潮風を感じ日々の忙しさを忘れて、一面に広がるお台場の夜景を堪能し、各委員会ごとに記念撮影をしました。時の経つのを忘れた忘年会も終了し、私たちの愛する町上尾へ戻って来て定例会が終わりました。

平成18年の終わりに素晴らしい仲間と綺麗な景色で過ごした時間は青年部メンバーの記憶に残る定例会が出来ました。平成19年も上尾商工会議所青年部は家族、仕事、上尾を愛し走り続けます。（会員親睦委員会担当理事 藤波英樹）

編集後記

世界各地で暖冬などの異常気象が起きています。地球温暖化の影響と言われる中、一人一人が環境問題へ取り組んでいかなければならない社会になりました。そうした中、誰でも気軽にできる「マイバッグ運動」が各地で広がりをみせています。これは、レジ袋

をもらわず、買い物袋を持参し、ゴミの減量を図るものです。メーカーでもデザインや機能的に優れたバッグが発売され、主婦層の関心も高まっています。レジ袋の有料化が検討される今、マイバッグを持参して、環境問題へ取り組んでみませんか。

上尾商工会議所の新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を!

昭和62年会社設立以来、“感謝”に“感謝”感謝に応えるをモットーに着実な発展を続けて参りました。

＜営業内容＞
総合建設業 不動産売買・仲介 不動産管理
医療・福祉施設 コンサルタント

ファインシステム株式会社
代表取締役 田谷 博
〒362-0021 埼玉県上尾市原市1092
TEL.048-723-0028 FAX.048-723-0009

ワールドクッキングサービス(株)

出張パーティー・企画・設営
総合仕出料理・受託給食
TEL.048-720-1011
◆事業本部 上尾市瓦葺1074-5

当園では、こんなことをしています

種なしぶどうの直売
8月下旬～（巨峰・ピオーネ・フジミノリ）
みそ作り体験（1月～3月）
野菜作り体験農園（H19年3月開設予定）

榎本農園 〒362-0067 上尾市中分2-58
TEL/FAX.048-725-2455
皆様の御利用をお待ちしております

大森行政書士事務所

くらしの書類と手続き
遺言（残った家族が相続争いをせず仲良く暮らせるよう）
相続手続き・離婚協議書（慰謝料・養育費等の算定）
交通事故被害（損害賠償請求書、保険会社提示額の精査）
建設業許可（信用情報のアップ）内容証明（長期滞金の督促）
お気軽にご相談下さい 上尾市井戸木3-10-10
TEL.048(787) 0797

面倒見のよい大学。入って伸びる大学。

聖学院大学

政治経済・コミュニティ政策・欧米文化
日本文化・児童・人間福祉学科

〒362-8585 埼玉県上尾市戸崎1-1
TEL.048(781)0925 <http://www.seigakuin.jp>

地酒・本格焼酎自信の品揃え あなたの近くのお酒屋です

東屋酒店
第一団地店
上尾市小敷谷880番地
048(725)1335

印刷
モノクロ
カラー

資料・承冊・子作り

こんなことはありませんか？
趣味の会や、町内会などのちょっとした資料。印刷屋さん頼みたいけどそんなに量があるわけじゃないし...でもコピーじゃ大変だし...本にならないしなあ...

だいじょうぶです。
お客様の作ったデータで、お客様の作りたい部数だけ。格安の料金でうけたまわります。お気軽にお問い合わせください。おまちしております。

総合印刷
OA用品

各種看板
コピー用紙
感光熱転写紙
トナー
ドラム
OAリボン

磁気記憶媒体
ラミネーター
事務消耗品
文具
その他

株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28 ISO9001認証取得
TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196

<http://www.infojb.co.jp> DTPオペ・デザイナーさん募集中

スーパーポステイング おかげさまで月間配付実績 **300** 万部達成!

定期ポステイング **3.5円** (折り別30銭)
一緒に配ればさらにお得 同時ポステイング **2.8円** (一度に3枚までしか配りません 一業者一社制)

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポステイングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用

資格：25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与：出来高制（委細面談） ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務：①契約社員 ②請負（稼働日数は自由に選べます）

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい
SL5(株) 埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241



ロータリーの窓

～上尾北ロータリークラブ～

わんわんパトロール隊に “防犯パトロール”の腕章を寄贈

上尾北ロータリークラブ（藤波利博会長・写真左）では、様々な奉仕活動を展開しています。今回は、社会奉仕事業の一環として各地域で防犯活動をしているボランティアの皆様の活動を支援するために「防犯パトロール」の腕章を大石・上平地区の区長会を通じて贈呈しました。

地域の防犯活動の一環として、防犯パトロールの腕章を着用して活動することによって、犯罪に対する抑止効果、近隣住民に対する防犯意識



の高揚を図ることができます。特に、朝夕のパトロールの時間は子供たちの登下校とも重なり、その効果が期待されます。そして、自分たちの街を守る大切な活動の手助けになればと思います。

上尾北ロータリークラブでは、この活動の重要性を認識し、安心して住み良い街づくりを目指して今後も活動していきたいと考えています。

＝上尾商店街連合会2006サクスフェスタ＝ 台湾(台北)4日間の旅 15組当選者発表

上尾商店街連合会が昨年主催したサクスフェスタの抽選会を、1月13日上尾市プラザ2会議室で行い、次のお客様が当選となりました。おめでとうございます。

●上尾市／桜井和子、柳みえ子、矢嶋義昭、木村裕也、立川昌子、田中康博、成田陽介、佐藤司、今井みよ、川井君子、高橋麻貴子●桶川市／大塚祐二●さいたま市／赤坂順子●蓮田市／郡司和子●日野市／河井みどりく敬称略>

☆当選者には、当選証書・旅行案内を郵送しました。



▲抽選会には、フレッシュあけおの藤さんもお参加しました。

■求人情報						
★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。						
事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先	その他
(株)中照一級建築士設計事務所(今泉)	パート	応相談	50歳位まで	1名	781-5356	パソコンできる方 ※面接
美顔エステおかじま(愛宕)	パート	応相談	45歳位まで	1～2名	771-6545	未経験者歓迎 ※面接

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

労務年金 Q&A

【Q】今年60歳になり定年を迎えますが、その後嘱託として再雇用の予定です。年金も60歳を過ぎてから請求する予定ですが、給与があると年金は全額支給ではなく一部減額される、と聞きました。実際はどのようなになっているのでしょうか？

【A】60歳以降も会社に在職し、給与支給を受けながら受給する年金を在職老齢年金といいます。在職老齢年金は全額支給される場合と、給与額が多いために年金が減額になる場合があります。計算式は次の通りです。
【パターン1】総報酬月額相当額〈給与額(標準報酬月額)と直前1年間に支給された賞与を12月で割った額との合計額〉と年金支給額の合計が28万円を超えない場合は、年金の減額無しで全額支給
【パターン2】同様に総報酬月額相当額と年金支給額の合計が28万円を超える場合は、その超えた額の2分の1が支給停止

《支給例》

①B夫さん 総報酬月額相当額20万円〈給与額(標準報酬月額)15万円+直近1年間の賞与合計60万円/12月=5万円〉年金支給額7万円の場合
→上記【パターン1】のケース

20万円+7万円=27万円 合計額が28万円未満のため年金7万円は減額無しで全額支給

②C夫さん 総報酬月額相当額26万円(給与額〈標準報酬月額〉20万円+直近1年間の賞与合計72万円/12月=6万円)年金支給額10万円の場合
→上記【パターン2】のケース

26万円+10万円=36万円 合計額が28万円を超えるため超えた額の2分の1が支給停止

36万円-28万円=8万円 8万円×2分の1=4万円 年金は4万円減額されて支給額は6万円

上記の支給例でわかるように、総報酬月額相当額と年金支給額の合計が28万円を超えるのか、それ未満なのかがポイントになります。ただし、総報酬月額相当額は月の給与額(標準報酬月額)だけでなく、直近1年間の賞与支給額によって算出されることに注意が必要です。また、会社として定年後も従業員を継続して再雇用する場合は、その人に支給される年金額を考慮しつつ年金が全額支給されるように給与を設定するケースも増えているようです。

小川社会保険労務士事務所 小川 克博 TEL.777-5487



あひおクイズ

正解者の中から抽選で5名様に粗品をプレゼント!!

問題：2月3日の節分は、立○の前日です。○に入る漢字は？

●お答えは／官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書きの添えの上、2月20日(火)必着にて下記宛に郵送ください。
●送り先は／〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あひおクイズ」係
※1月号の正解は「正月」でした。
※当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

saitama.e-hakuba.com
http://www.e-hakuba.com
住まいの名探偵/常時5,000件掲載物件検索

不動産会社も使用している
流通物件 Library ライブラリ

24時間音声資料請求サービス
販売価格の5割のメディア番号を
右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
ご希望の物件資料をお送りいたします。

0120-167-898

メディア番号 280001 上尾 810万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅徒歩15分 ■土地/135.18㎡(40.89坪) ■地目/宅地 ■現況/古家あり ■用途/第一種低層住宅 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市井田2丁目 ★現況古家あり。 お好きなメーカーでどうぞ。 41坪!!	メディア番号 280002 新築 鴻巣 1680万円 ■交通/JR高崎線・鴻巣駅バス20分徒歩4分 ■土地/300.97㎡(91.04坪) ■建物/113.39㎡(34.30坪) ■間取り/4LDK(平成18年6月完成) ■所在/鴻巣市市場 ★LDK18.5帖・和室8帖 完成済・即入居可 全室南向きに日当たり良好!	メディア番号 280003 中古 北上尾 1680万円 ■交通/JR高崎線・北上尾駅徒歩11分 ■土地/100.00㎡(30.25坪) ■建物/75.35㎡(22.79坪) ■間取り/4DK(昭和60年6月築) ■所在/上尾市久保 ★空家につきいつでも内見できます。 カーポート2台可能。 区画整理地内に住環境良好! ショッピングモールPAPA近至!!	メディア番号 280110 中古 上尾 1650万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅バス10分徒歩9分 ■土地/127.52㎡(38.57坪) ■建物/101.89㎡(30.82坪) ■間取り/6DK(昭和57年11月築) ■所在/上尾市中分一丁目 ★南5.9M公道 カーポート3台分 生活環境良好 リフォーム済み 人気の中分一丁目	メディア番号 280111 新築 上尾 1980万円 ■交通/ニューシャトル沼南駅徒歩14分 ■土地/116.00㎡(35.09坪) ■建物/90.26㎡(27.30坪) ■間取り/4LDK(平成19年1月築) ■所在/上尾市上尾下 ★いなげや14分 水上公園5分 ウエルシア10分 カーポート2台分有	メディア番号 280112 新築 伊奈中央 2080万円 ■交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩18分 ■土地/119.36㎡(36.11坪) ■建物/96.99㎡(29.34坪) ■間取り/4LDK(平成19年3月築) ■所在/伊奈町小室 ★キッチン LDK15畳 バリアフリー仕様の浴室 カーポート2台分有
メディア番号 280004 上尾 1780万円 ■交通/JR高崎線・桶川駅徒歩20分 ■土地/330.03㎡(99.83坪) ■地目/山林 ■現況/更地 ■用途/第一種低層住宅 ■建坪率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市上 ★建築条件はありません。 広いお庭で家庭菜園などいかがですか? お好きなメーカーでどうぞ! 80坪!!	メディア番号 280005 上尾 1980万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅徒歩13分 ■土地/149.95㎡(45.36坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第一種住宅 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市愛宕1丁目 ★全2区画 お好きなメーカーでどうぞ。 45坪!!	メディア番号 280006 中古 北上尾 2100万円 ■交通/JR高崎線・北上尾駅徒歩8分 ■土地/132.14㎡(39.97坪) ■建物/89.42㎡(27.05坪) ■間取り/3SLDK(平成6年5月築) ■所在/上尾市緑丘1丁目 ★空家につきいつでも内見できます。 カーポート2台可能。 内装リフォーム済み! 上尾駅も利用可!	メディア番号 280113 中古 上尾 2380万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅バス10分徒歩3分 ■土地/160.38㎡(48.51坪) ■建物/93.98㎡(28.43坪) ■間取り/4LDK(平成11年1月築) ■所在/上尾市小敷谷 ★6M公道 カースペース2台分 生活環境良好 閑静な住宅街 土地48.5坪	メディア番号 280114 新築 桶川 2590万円 ■交通/JR高崎線・桶川駅徒歩10分 ■土地/162.09㎡(49.03坪) ■建物/91.09㎡(27.54坪) ■間取り/4LDK(平成19年4月建築予定) ■建築確認No./1540 ■所在/桶川市泉 ★地震に強い2×4工法 リビング天井高2700 吹き抜けのある家 桶川10分	メディア番号 280115 新築 上尾 2680万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅徒歩25分徒歩3分 ■土地/250.63㎡(75.82坪) ■建物/93.98㎡(28.43坪) ■間取り/4LDK(平成19年3月建築予定) ■建築確認No./46013131 ■所在/上尾市中新井 ★大谷小学校 南中学校 リビング広々15帖 カウンターキッチン 敷地ゆとりの75坪
メディア番号 280007 上尾 2480万円 ■交通/JR高崎線・桶川駅徒歩30分 ■土地/125.44㎡(37.95坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第一種住宅 ■建坪率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市中分3丁目 ★造成完了済み。 お好きなメーカーでどうぞ。 即、建築できます。	メディア番号 280008 新築 上尾 2850万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅徒歩12分 ■土地/125.44㎡(37.95坪) ■建物/92.34㎡(27.93坪) ■間取り/4LDK(平成19年3月完成予定) ■建築確認No./46081561号 ■所在/上尾市西宮下4丁目 ★カーポート2台 フラット35対応物件です。 鴨川小学校まで210m	メディア番号 280009 中古 北上尾 3180万円 ■交通/JR高崎線・北上尾駅徒歩14分 ■土地/176.74㎡(53.46坪) ■建物/92.34㎡(27.93坪) ■間取り/4LDK(平成15年3月築) ■所在/上尾市西門前 ★LDK広々18帖! カーポート4台可能。 築4年の大変きれいな おうちです。閑静な住宅街。	メディア番号 280116 新築 上尾 3180万円 ■交通/JR高崎線・北上尾駅徒歩12分 ■土地/195.52㎡(59.14坪) ■建物/90.67㎡(27.43坪) ■間取り/4LDK(平成18年5月築) ■所在/上尾市緑丘 ★中央小学校 東中学校 住宅性能表示の家 北上尾12分敷地59坪	メディア番号 280117 上尾 3450万円 ■交通/JR高崎線・上尾駅徒歩4分 ■土地/190.59㎡(57.65坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第一種住宅 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市仲町 ★6M公道 間口15Mで広々 西川材を使用した本格住宅で 仕上げます 上尾駅6分敷地57坪	メディア番号 280118 上尾 4280万円 ■交通/JR高崎線・北上尾駅徒歩2分 ■土地/190.59㎡(57.65坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第一種住宅 ■建坪率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市浅間台 ★7M×6M公道 東南角地 お好きなメーカーでどうぞ 北上尾駅2分敷地58坪

上記物件について
お問い合わせは

0120-351-898 tel.048-775-3859

住まいのパートナー ■ 全日本不動産協会 ■ 不動産保証協会 ■ 不動産取引/国土交通大臣(2)第6871号 ※表示以外全て推定

株式会社 エステート 白馬

FAX 資料請求サービス
チラシに掲載されているご希望の
メディア番号を下記FAX番号
までお知らせください。ご希望
の物件資料をお送り致します。
FAX.048-773-0108

さいたま店
〒330-0801 さいたま市大宮区
大宮3-1-1 大宮駅南口徒歩5分
※表示以外全て推定

資料請求券
ご希望の物件の詳しい資料をお送りします。
FAXに送付の上、お送り下さい。さいたま店
No.170203

2月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満	年	107・98・89	99・90・81	100・91・82	101・92・83	102・93・84	103・94・85	104・95・86	105・96・87	106・97・88
		80・71・62	72・63・54	73・64・55	74・65・56	75・66・57	76・67・58	77・68・59	78・69・60	79・70・61
		53・44・35	45・36・27	46・37・28	47・38・29	48・39・30	49・40・31	50・41・32	51・42・33	52・43・34
		26・17・8	18・9・0	19・10・1	20・11・2	21・12・3	22・13・4	23・14・5	24・15・6	25・16・7
運	勢	活気がみなぎり、積極的に前進する意欲がいつぱいの月。今まで進めてきた計画を実行に移し、エネルギーに行動する時です。新しいプロジェクトにもどんどん取り組み、上昇気流に乗って成功をつかもう。しかし負けず嫌いなので、勇み足に注意。								
		徐々に好調さが増してきます。やる気も増し、今後の基礎をつくるには絶好のチャンスです。一歩一歩確実に、チームワークを重視し連帯感を持つことが大切です。勝負はまだ勝ち目はありません。じっくりその時を待ちましょう。上昇に備え、周囲には十分に気を遣いましょう。								
		何をやっても思い通りにいかず、頑張った効果が表れないでしょう。心身の悪影響にもつながります。焦りは禁物。全てにおいて期待に反した結果となり、無理をすれば返って傷口を広げることになります。								
		思うように物事が進まず、焦ったり、失敗したりします。成果を得ようと強引な行動に出て無駄な大きな事へのチャレンジはリスクも大きいので、じっくり腰を据えて小さなことからコツコツと。内々の問題に悩まれます。特に何につづまい話は要諦篇、最後はなんとかなると思いかも。小さな疑問も見逃さずに。								
		交際範囲も広がり、より社交上手に磨きがかかるでしょう。運気は安定していますが、八方美人的な態度がまわりの不信を募ります。気を緩めると、やや優柔不断になりがちです。慎重さを忘れずに、出費も最小限に抑え、しっかりと心づもりと緊張感を持って取り組むのも、勝負は迷わずパス！								
		活動意欲は旺盛ですが、運気はだんだん下降気味です。全てにおいて裏目に出る月です。常に気持ちにブレーキがかけられるようにし、対人関係はより大切にしよう。しかし出費が大幅に増える傾向にあるので計画的に。何の勝負も短気決戦で！								
		活発で美り多い月。努力が功を奏し、存在感は一段とアップ。良くも悪くもまわりの目が集まります。謙虚な態度で調和を心掛けよう。金銭運は好調さが感じられますが、仕事は現状維持、対人関係はもつれ気味、健康は過労から体調を崩しがちです。何事もほどほどが大切。								
		運気上昇、失敗を恐れず、チャレンジあるのみ。人脈も増し、人から頼られることも多くなるでしょう。商売の範囲も広がります。期待以上の収入が見込まれそうです。ギャンブルも小さなものであれば好調です。部屋の模様替えをしてみてください。								
ラッキーポイント		南	東	東	東南	南	東南	東南	東	西北
キーカラー		グレー	イエロー	アクアブルー	グリーン	イエロー	ブラック	オレンジ	レッド	ワインレッド

①ディナーお食事券(1,000円)を20名様

旬の素材のイタリアン

12月より新メニュースタート！
ランチもディナーも楽しい
メニュー満載です。
日替りで季節の
おすすめパスタも人気です。
営業時間／11:00～16:00
17:00～23:00
駐車場／28台

上尾市本町30-2
tel. 780-3063

提供 トラットリア TAMARI

②うな重(ランチ)をペアで6組

旬の魚が集う店 割烹弥作では、今が旬のふく
料理を始め、焼物、揚物など新鮮な食材を使っ
た定食メニューを豊富にご用意しております。
皆様のご来店をお待ちしております。



▲定食メニューの例

定食メニュー
まぐろ(三種)刺身定食 600円
するめいかの生揚げ定食 600円
うな重(特) 800円

※その他20数種類有ります。

提供 割烹 弥作

上尾市本町4-1-31
tel. 771-0827

③お食事券(1,000円)を10名様(夜のみ使用可)

新鮮な食材を使い季節ごとの
旬な味をご提供！
家庭的な雰囲気、癒しのひと時の中
で美味しい料理を是非一度
ご賞味ください。

橋川町寿1-8-10
tel. 772-7751

提供 魚処・食事処 ふた葉

あびお読者プレゼント

応募要領

●応募方法／官製はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)

●申込締切／2月20日(火)到着分までとします。
●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。

●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。

●宛先／〒362-8703 上尾市大字上尾村750
上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの「読者登場・行ってきました」10ページの「ふるさと自慢」のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④フラワーアレンジメント(2,100円)を5名様

お見舞、記念日、発表会、
大切な方へ花贈りはボニータの
ご予約で。

商工会議所

とくだね館

クーポン加盟店。

HP、スタイルブックも
ございます上尾市上尾村978-3
tel./fax. 776-8739

提供 花の店 ボニータ

⑤お食事券(2,000円)を5名様

昔ながらの手作りの店

味付けはお客に合わせたお作りします。
☆リーズナブルなセットメニューあります。
☆お得なランチメニューもあります。
価格以上のおいしさ！

(ランチタイム11:30～14:00)

☆サービスタイム(14:00～17:00)を
はじめました。飲食代全て20%OFF!

定休日／毎週火曜日

営業時間／11:30～23:30(LO)

上尾市上尾村1334-74(平塚団地前)
送迎・タクシー代行あり
(電話は電話で)

提供 焼肉亭 ささ木

⑥ディナーチケット(1,000円)を10名様

"手打ちパスタとふかふかピザ"

イコス上尾の隣に落ちついた雰囲気
のログハウス。そこがLucky Bird。
ディナーは1人1,575円からの取り
分けコースや季節で変わる単品メ
ニューも各種取り揃えています。6名以
上でのパーティーメニュー(2,100円
から全9品など要予約)も承ります。

上尾市平塚1061-6
tel. 773-4876

提供 Lucky Bird (ラッキーバード)

saitama.e-hakuba.com
http://www.e-hakuba.com
住まいの名探偵／常時5,000件掲載物件検索

不動産会社も使用している

流通物件 Library ライブラリ

24時間音声資料請求サービス

販売価格の5割のメディア番号を
右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
ご希望の物件資料をお送りいたします。

0120-167-898

メディア番号280119

上尾 1140万円

■交通／JR高崎線・上尾駅バス7分徒歩11分

■土地／123.00㎡(37.21坪)

■地目／畑 ■現況／更地

■用途／準工業

■建坪率／60% ■容積率／200%

■所在／上尾市地頭方

★建築条件無しの売り地

全16区画申し込み受付中

大型開発分譲地 緑あふれる住宅街

メディア番号28020

内宿8分 1241.5万円

■交通／ニューシャトル内宿駅徒歩8分

■土地／120.94㎡(36.58坪)

■地目／畑 ■現況／更地

■用途／第一種低層住居

■建坪率／50% ■容積率／80%

■所在／伊奈町小針内宿

★全5区画の分譲地

公園につつまれた生活

住環境良好 区画整理地内

メディア番号28021

新築 上尾・羽貫 1780万円

■交通／ニューシャトル羽貫駅徒歩23分

■土地／101.47㎡(30.69坪)

■建物／96.39㎡(29.15坪)

■間取り／4LDK(平成18年10月築)

■建築確認No.／46010693

■所在／上尾市菅谷

★建物29坪 ロフト・グランド付

吹き抜けのある玄関ホール

住宅保証機構による安心の保証

浴室乾燥機・1坪バス 完成内覧可

メディア番号28028

中尾 上尾 領家 1080万円

■交通／JR高崎線・上尾駅バス18分徒歩8分

■土地／100.01㎡(30.25坪)

■建物／89.61㎡(26.97坪)

■間取り／4LDK(平成8年11月築)

■所在／上尾市領家

★ウォークインクローゼット付

収納豊富

平成18年10月内外装一部

リフォーム済 南道路

メディア番号28029

上尾 1399.86万円

■交通／JR高崎線・上尾駅バス10分徒歩5分

■土地／110.20㎡(33.33坪)

■地目／宅地 ■現況／更地

■用途／準工業地域

■建坪率／60% ■容積率／200%

■所在／上尾市平塚

★角地 本下水 公道面整形地

お好みのハウスメーカー

工務店で!! 区画整理地内

メディア番号28030

中尾 伊奈 1450万円

■交通／ニューシャトル伊奈中央駅徒歩10分

■土地／101.88㎡(30.81坪)

■建物／105.97㎡(32.64坪)

■間取り／5DK(昭和61年3月築)

■所在／伊奈町大針

★小針小 小針中学校区

全居室南向陽当り良好

平成14年外壁リフォーム済

閑静な住宅団地内 南西角地

メディア番号28022

上尾・緑丘 1880万円

■交通／JR高崎線・上尾駅バス7分徒歩10分

■土地／102.02㎡(30.86坪)

■地目／宅地 ■現況／更地

■用途／第二種住居

■建坪率／60% ■容積率／200%

■所在／上尾市緑丘

★建築条件無しの売り地

全5区画の分譲地

都市ガス・本下水 人気の緑丘

メディア番号28023

新築 上尾 吉野原 2180万円

■交通／ニューシャトル吉野原駅徒歩22分

■土地／127.58㎡(38.59坪)

■建物／99.37㎡(30.05坪)

■間取り／4LDK(平成18年9月築)

■建築確認No.／S00093

■所在／上尾市市出

★建物完成 おしゃれな外観

食洗機付キッチン・浴室乾燥機付

建坪30坪 LDK18帖 完成内覧可

メディア番号28024

新築 伊奈中央5分 2380万円

■交通／ニューシャトル伊奈中央駅徒歩5分

■土地／149.07㎡(45.09坪)

■建物／102.05㎡(30.87坪)

■間取り／4LDK(平成19年3月完成予定)

■建築確認No.／1494

■所在／伊奈町小針

★リビング16帖対面キッチン本下水

吹き抜けのある玄関ホール

区画整理地内 住環境良好 カースペース2台付

グランド・ロフト付 土地45坪

メディア番号28031

中尾 上尾 西宮下 1570万円

■交通／JR高崎線・上尾駅徒歩11分

■土地／125.95㎡(38.10坪)

■建物／73.24㎡(22.19坪)

■間取り／3LDK

■所在／上尾市西宮下2丁目

★本下水 鴨川小 南中学校区

全室南向陽当り良好

上尾駅バス11分の好立地 角地

メディア番号28032

中尾 上尾 1680万円

■交通／JR高崎線・上尾駅徒歩19分

■土地／109.92㎡(33.25坪)

■建物／78.48㎡(23.74坪)

■間取り／4LDK(昭和61年1月築)

■所在／上尾市上

★上平小370m ヤオコエ570m

全居室2面光陽当り良好

全室照明付 キッチン 浴室交換済

内外装リフォーム済 即入居可

メディア番号28033

中尾 川田谷 1680万円

■交通／JR高崎線・川田谷駅バス14分徒歩5分

■土地／120.22㎡(36.36坪)

■建物／91.08㎡(27.60坪)

■間取り／4LDK(平成10年9月築)

■所在／上尾市川田谷

★駐車場3台

LDK・居室3室南向

南庭広く陽当り良好 住環境良好

旧開発分譲地 南道路

メディア番号28025

新築 指扇・上尾73坪 2480万円

■交通／JR高崎線・上尾駅バス20分 川田谷駅バス18分

■土地／108.02㎡(32.67坪)

■建物／99.63㎡(30.13坪)

■間取り／4LDK(平成18年12月築)

■建築確認No.／2215

■所在／上尾市上野

★ゆとりの敷地でゆとりライフ 日当たり良好

建物も大型 内装できます!

カースペース3台可能 広～い敷地でゆとりの毎日

メディア番号28026

新築 大宮 三橋 2480万円

■交通／JR京浜東北線・大宮駅バス13分徒歩5分

■土地／108.02㎡(32.67坪)

■建物／90.66㎡(27.42坪)

■間取り／4LDK(平成18年5月築)

■建築確認No.／66010545

■所在／さいたま市西区三橋

★住宅性能評価値 取得済み

ジャスコ1700m マルエ610m Big-A540m

住環境良好 全室南向き 完成内覧できます

メディア番号28027

新築 宮原40坪 2980万円

■交通／JR高崎線・宮原駅徒歩16分

■土地／133.45㎡(40.36坪)

■建物／99.37㎡(30.05坪)

■間取り／4LDK(平成19年2月完成予定)

■建築確認No.／1414

■所在／さいたま市北区宮原町

★敷地40坪 大型4LDK 公園隣接

12インチテレビ付バス

カースペース2台付 人気の宮原町

メディア番号28034

上尾中妻 2133万円

■交通／高崎線・上尾駅徒歩8分

■土地／154.15㎡(46.63坪)

■地目／宅地 ■現況／更地

■用途／第一種低層

■建坪率／60% ■容積率／100%

■所在／上尾市中妻2丁目

★区画整理完了地内 本下水 フリープラン

大石北小・大石中学校区

バリューフードガーデン350m

イズカ薬局300m 駅歩8分

メディア番号28035

上尾 2280万円

■交通／JR高崎線・上尾駅徒歩1分

■専有／57.24㎡(17.20坪)

■間取り／2LDK(平成18年11月)

■積立金／なし

■管理費／15000円/月(予定)

■所在／上尾市原新町

★4階建4階部分眺望通風

陽当り良好 中央小学校区

カウンターキッチン 駅歩1分

メディア番号28036

新築 伊奈 小室 2480万円

おへそは嘘をつきません。

四〇分で、ウエストマイナス四センチ。

痩身新時代到来！ スキンケアクラブにて光脂肪溶解器具 “リポライト” LIPOLIGHT アメリカ形成学会、学術誌で発表された最新の光脂肪溶解術 埼玉県初導入！

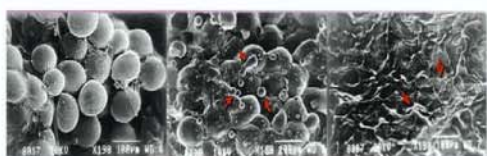
切らない・刺さない・痛くない！それがこれからの痩身技術！僅か 40 分で違いがはっきりと確認出来ます！
今、美容外科からエステへ——最新痩身器具リポライト。とにかくまずは

初回お試し 1 回 10500 円！ 限定18名様 (通常価格 52500 円)

の初回限定キャンペーンで、貴女ご自身のお身体で体験なさってみて下さい。わずかな回数で、
今だかつてないお身体の変化に貴女ご自身が驚く筈です！ ——必ず！痩せます！



リポライト照射機



リポライトを照射した部分の脂肪が溶解する様子



施術前



施術前



施術前



3回施術後



5回施術後



3回施術後

●ココが違う！最新痩身器具リポライト●

今までの痩身技術で本当に効果は出ていましたか？
リポライトは光の力で脂肪を溶解させる（FDA 承認）ので、物理的に脂肪を減らす事が可能です。また、脂肪の繋がりをカットする事で、脂肪細胞自体を減らす事が出来るのです。つまり、脂肪を溶かしながら、リバウンドも少ないのが特徴です。また、FDA 承認という事からも分かる通り、医学的根拠がある上で開発された最新の痩身器具なのです。

切らない・刺さない・痛くないという安全性。

リポライトは FDA の承認を得ている唯一の脂肪溶解機です。
メスや注射など、身体を傷つける事は一切無し。
また、施術中も熱さや痛みも無く、お客様の身体の負担も少ないのが特徴です。
脂肪吸引、脂肪溶解注射と比べてとてもリスクの少ない痩身術です。

○ スキンケアクラブ大宮店

○ 陽向“ヒムカ”行田店

○ 詳しく御覧になりたい方

○ 当社ホームページよりお申し込みの方は

フリーダイヤル 0120-940-507

フリーダイヤル 0120-336-316

<http://www.skincareclub.co.jp> までお願い致します。

